Nru. 17,790
Prezz Lm1.12c
Price Lm1.12c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 15 ta' Lulju, 2005
Friday, 15th July, 2005

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 768

IL-PRIM MINISTRU U MINISTRU TAL-FINANZI JERĠA' LURA FUQ DMIRIJIETU

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Onor. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P., reġa' daħal għal dmirijietu ta' Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi nhar it-Tlieta, it-12 ta' Lulju, 2005 u l-arranġamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 710 tal-11 ta' Lulju, 2005 ma baqgħux iseħħu f'dan is-sens.

It-12 ta' Lulju, 2005
(OPM 1/2005)

Nru. 769

ATT DWAR L-AWTORITÀ TA' L-ISTATISTIKA TA' MALTA (KAP. 422)

Kumitat Konsultattiv dwar l-Indiċi tal-Prezzijiet bl-Imnut

NGĦARRFU b'din illi bis-saħħa ta' l-artikolu 33 ta' l-Att dwar l-Awtorità ta' l-Istatistika, il-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi ħatar lis-Sur Wilfred Kenely bħala membru tar-*Retail Price Index Consultative Committee* b'seħħ mill-1 ta' Lulju 2005 minflok is-Sur Edwin Calleja.

Il-15 ta' Lulju, 2005

GOVERNMENT NOTICES

No. 768

RESUMPTION OF DUTIES BY THE PRIME MINISTER AND MINISTER OF FINANCE

IT is notified for general information that the Hon. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P., resumed duties as Prime Minister and Minister of Finance on Tuesday, 12th July, 2005 and that the arrangements made by Government Notice No. 710 of the 11th July, 2005, ceased to have effect accordingly.

12th July, 2005

No. 769

MALTA STATISTICS AUTHORITY ACT (CAP. 422)

Retail Price Index Consultative Committee

IT is hereby notified that pursuant to article 33 of the Malta Statistics Authority Act, the Prime Minister and Minister of Finance has appointed Mr Wilfred Kenely to serve as member on the Retail Price Index Consultative Commmittee with effect from 1st July 2005 in lieu of Mr Edwin Calleja.

15th July, 2005

Nru. 770

BORD TAL-KORPORAZZJONI TA' XOGĦOL U TAĦRIĠ

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd li bis-saħħa ta' l-Artikolu 6 ta' l-Att dwar is-Servizz ta' Impjieg u Taħriġ (Kap. 343), is-Sinjura Helga Ellul inħatret mill-Ministru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impieg biex isservi fuq dan il-Bord b'seħħ mit-12 ta' April 2005.

Il-15 ta' Lulju, 2005

No. 770

EMPLOYMENT AND TRAINING CORPORATION (ETC) BOARD

IT is notified for general information that in terms of Article 6 of the Employment and Training Services Act (Cap. 343), Ms Helga Ellul has been appointed by the Minister of Education, Youth and Employment to serve on the Employment and Training Corporation (ETC) Board with effect from 12th April 2005.

15th July, 2005

Nru. 771

ATT DWAR IL-PROFESSJONI NUTARILI U ARKIVJI NUTARILI (KAP. 55)

Nomina ta' Nutar Delegat/Konservatur

NGĦARRFU b'din illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 20 ta' l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili, il-Qorti ta' Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili nnominat lin-Nutar Dott. Patricia Hall, bħala Nutar Delegat/Konservatur ta' l-atti tan-Nutar Dott. Claire Falzon, sakemm din tkun nieqsa minn dawn il-Gżejjer matul il-perjodu bejn it-3 ta' Lulju, 2005 u t-30 ta' Ġunju, 2007.

Joelle Camilleri, B.Com.
Għar-Reġistratur
Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili

Il-5 ta' Lulju, 2005

No. 771

NOTARIAL PROFESSION AND NOTARIAL ARCHIVES ACT (CAP. 55)

Appointment of Notary Delegate/Keeper

IT is hereby notified that in exercise of the powers conferred by section 20 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notarial Acts has appointed Notary Dr Patricia Hall, as a Notary Delegate/Keeper of the acts of Notary Doctor Claire Falzon, during the latter's absence from these Islands for the period starting 3rd July, 2005 ending 30th June, 2007.

Joelle Camilleri, B.Com.
For Registrar
Court of Revision of Notarial Acts

5th July, 2005

Nru. 772

L-AWTORITÀ TA' MALTA DWAR L-AMBJENT U L-IPPJANAR

Eżenzjoni minn Tħejjija ta' Dikjarazzjoni dwar l-Ippjanar ta' l-Ambjent

B'KONFORMITÀ mar-regolament 3(8) fil-Parti II ta' l-Avviż Legali Nru. 204 ta' l-2001 rigward l-applikazzjoni msemmija hawn taħt, u minħabba l-fatt li l-Awtorità ta' Malta

No. 772

MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY

Exemption from Preparing an Environmental Planning Statement

IN conformity with Part II provision 3 (8) of Legal Notice No. 204 of 2001 in respect of the application mentioned hereunder, and in view of the fact that the Malta Environment

dwar l-Ambjent u l-Ippjanar għandha tagħrif biżżejjed biex tieħu deċiżjoni fuq din l-Applikazzjini, id-Direttur ta' l-Ippjanar, bi ftehim mad-Direttur għall-Ħarsien ta' l-Ambjent, jaqbel li jeżenta l-applikant milli jħejji Dikjarazzjoni dwar l-Impatt ta' l-Ambjent.

Minkejja dan l-imsemmi hawn fuq, l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar iżżomm id-dritt li titlob lill-applikant li jissottometti informazzjoni addizzjonali kif jista' jkun meħtieġ biex tiddeċiedi l-applikazzjoni.

and Planning Authority has sufficient information to take a decision on this application, the Director of Planning, in agreement with the Director of Environment Protection, agree to exempt the applicant from preparing an Environmental Planning Statement.

Notwithstanding the above, the Malta Environment and Planning Authority reserves the right to request the applicant to submit additional information as may be necessary to determine the application.

PA 235/05 Bini ta' fabbrika ġdida bil-faċilitajiet anċillari, il-Marsa
Construction of a new factory with ancillary facilities, Marsa

Il-15 ta' Lulju, 2005 15th July, 2005

Nru. 773

ORDINANZA DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA)
(KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-dati li jidhru hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 12 ta' l-imsemmija Ordinanza kif ġej:–

No. 773

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ORDINANCE

(CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the dates shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of section 12 of the said Ordinance as follows:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
08. 07. 05	Lm4.96c0	9c2
11. 01. 05	Lm4.92c2	9c2
12. 01. 05	Lm4.90c5	9c2
13. 01. 05	Lm4.88c4	9c2
14. 01. 05	Lm4.91c3	9c2

Il-15 ta' Lulju, 2005 15th July, 2005

Nru. 774

PERSUNI NATURALIZZATI BĦALA ĊITTADINI TA' MALTA

IL-LISTA li ġejja ta' persuni li ġew naturalizzati bħala ċittadini ta' Malta bejn April/Ġunju 2005, hija ppubblikata għall-informazzjoni ta' kulħadd skond id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 25 (1) ta' l-Att dwar iċ-Ċittadinanza Maltija (Kap. 188).

No. 774

PERSONS NATURALISED AS CITIZENS OF MALTA

THE following list of persons who have been naturalised as citizens of Malta during April/June 2005, is being published for general information in accordance with the provisions of section 25 (1) of the Maltese Citizenship Act (Cap. 188).

Kunjom *Surname*	Isem *Name*	Indirizz *Address*	Data ta' Naturalizzazzjoni *Date of Naturalization*
Arebi	Sami Khamel Taher	'Camilla', Triq tal-Franciz, Swieqi	27/05/2005
Ariff	Hoosain Goolamsain	65 Profs Jos E Debono Street, Pembroke	08/04/2005
Bek Derna	Basma	Villa Bek Derna, Triq il-Qarcilla, Balzan	27/05/2005
Carr	Kelly Marie	Block 8, Hs 4, Trejqet Patri Odorik Grima, Pembroke	29/04/2005
Dujic	Sladan	3, Ta' Xbiex Place, Antonio Sciortino Street, Msida	27/05/2005
Haridas	Faye Audrey	25, Ridgemere, Triq id-Delu, Mosta	13/05/2005
Jenna	Ghaznavi	51, Triq San Kristoforu, Valletta	29/04/2005
Kreiss	Howard Stanley	Salina Sonata, Ras il-Qawra, St Paul's Bay	08/04/2005
Lachkova	Aneliya Kuzova	4, Swallow Court, Birkirkara Hill, St Julians	29/04/2005
Lachkova	Diana Kuzova	4, Swallow Court, Birkirkara Hill, St Julians	29/04/2005
Mohammed	Sarah	65 Profs Jos F Debono Street, Pembroke	08/04/2005
Naili	Farhat	85 Mitkitt, Triq San Anard, Tarxien	08/04/2005
Othman	Bashir Othman H	24, Fatima, Triq Guze Muscat Azzopardi, Iklin	27/05/2005
Tetzlaff	Marc-Alexander	Block D, Ent. A / Apt 1, Qasam tal-Bini tal-Gvern, Hal-Mula, Zebbug, Malta	29/04/2005
Zaia	Wasim W	Palm Court, Flat 1, Triq Sir Luigi Preziosi, San Pawl il-Bahar	27/05/2005
Zaiya	Rodni W	Palm Court, Flat 1, Triq Sir Luigi Preziosi, San Pawl il-Bahar	

Il-15 ta' Lulju, 2005

15th July, 2005

Nru. 775

PERSUNI REĠISTRATI BĦALA ĊITTADINI TA' MALTA

IL-LISTA li ġejja ta' persuni li ġew irreġistrati bħala ċittadini ta' Malta bejn April/Ġunju 2005, hija ppubblikata għall-informazzjoni ta' kulħadd skond id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 25 (1) ta' l-Att dwar iċ-Ċittadinanza Maltija (Kap. 188).

No. 775

PERSONS REGISTERED AS CITIZENS OF MALTA

THE following list of persons who have been registered as citizens of Malta during April/June 2005, is being published for general information in accordance with the provisions of section 25 (1) of the Maltese Citizenship Act (Cap. 188).

Kunjom *Surname*	Isem *Name*	Indirizz *Address*	Data ta' Reġistrazzjoni *Date of Registration*
Abougrein	Bennour	'Tibidabo House', Alexander Street, Zurrieq	10/06/2005
Al Mahrm	Ali Aboulghader	Oasis Court, Flat 3, l-Arka Street, St Paul's Bay	24/06/2005
Al-Hashimi	Ahmad	45C Arragon Road, Twickenham, TW1 3NG, United Kingdom	31/05/2005
Allison	Tanya Marisa	6, Barrett Street, Albert Park, Victoria 3206, Australia	20/05/2005
Anderson	Kevin	73, Knoke Ave, Gordon ACT 2906, Australia	17/06/2005
Anderson	Luke	73, Knoke Ave, Gordon ACT 2906, Australia	17/06/2005
Arrabito	Francesco	90, G. Abos Street, Iklin	10/06/2005
Attard	Maria Pia	12, Villa Monregalese, Triq Malchiorre De Robies, Kalkara	15/06/2005
Attard	Mary Lilian	37 Triq il-Manwala, Xewkija VCT 111, Ghawdex	25/05/2005
Attard	Therese	3, Triq 28 ta' April 1688, Xaghra, Gozo	06/06/2005
Azzopardi	Joseph	'New Zealand', Ta' Laurenti, il-Buskett l/o Rabat	17/06/2005
Azzopardi	Wendy Patricia	9 Tetlow Terrace, Lysterfield VIC 3156, Australia	27/05/2005
Bacic	Ante	142, Wind Breeze, Triq il-Merhba, Fgura	08/04/2005
Badjadi	Mohamed	97, Dragon, Triq Brighella, St Venera	03/06/2005
Baely	Khaled	4, Flat 5, Aroha Lane, Sliema	13/05/2005
Baldacchino	Keryn Rose	304, Seaview Road, Henley Beach, SA 5022, Australia	06/06/2005
Barry	Sarah Jane	Unit 3/62 Booth St, Annandale, NSW 2038, Australia	22/06/2005
Bartolo	Regina	62, Triq ta' Bullara, Xaghra, Gozo	06/06/2005
Barwell	Aaron	2/2 Palmer St, Artarmon, NSW, Australia	15/04/2005
Barwell	Shannon	37, Carlyle Lane, Wollstonecraft, NSW, Australia	15/04/2005
Ben Saad	Lotfi	248 'Delmond', Triq F.S. Caruana, Birkirkara	13/05/2005
Besancon	Marc Daniel	85, Triq Santa Marija, Tarxien	24/06/2005

Kunjom *Surname*	Isem *Name*	Indirizz *Address*	Data ta' Reġistrazzjoni *Date of Registration*
Bilocca	Ekaterina	Block 11/2, Flat 65, Rubleuskoye Shosse, Moscow, Russia	07/04/2005
Biondi	Marcello	Via Antica Arischia No 2, 67100, L'Aquila, Italy	17/06/2005
Borg	Carol Anne	Bright Light Flat 1, 124 Triq l-Izbark tal-Francizi, Mellieha	29/04/2005
Borg	Edward Marion	Bentinckstraat 7-3, 1051GC Amsterdam, Holland	08/04/2005
Borg	Elizabeth	Pearl, Triq il-Linja, Attard	17/06/2005
Borg	Sharon-Anne	12, Tallwood Place, St Clair, NSW 2759, Australia	06/06/2005
Bovalino	Grace Rosemary	Unit 2 89 Lescaster St, Park Side SA 5063, Australia	31/05/2005
Brennan	Michael	47, Numeralla Ave, Ashmore 4214, Australia	27/05/2005
Broadway	Sarah Lesley	5A Sunhill Court, East St Kilda VIC 3183, Australia	20/05/2005
Buckley	Robert Joseph	40 Annie Wood Av, Mount Pleasant, Queensland, Australia	13/05/2005
Burr	Tamara	6, Trejqet Emilio Lombardi, Sliema	24/06/2005
Cachia	Suzanne	170, "Dux', Triq is-Sammat, Tarxien	24/06/2005
Camilleri	Anne	223, Triq is-Sultana, Paola	15/06/2005
Camilleri	Nicola Catherine	54, Gloucester Rod, Hampton, Middlesex TW12 2HH, United Kingdom	27/05/2005
Camilleri	Susan Irene	Trilithon Court, Flat 3, Triq il-Kurazza, St Paul's Bay	06/06/2005
Cassar	Evgenia	'Sundrive' Flat1, Triq id-Dwieli, Burmarrad	15/04/2005
Cassar Dobreva	Mariela	Sunbeam, Triq il-Wied ta' Rmiedi, Attard	24/06/2005
Cecchi	Mauro	70, Gulliver Road 202 Toronto, Ontario, M6M 2M6, Canada	22/06/2005
Cecchi	Nadia	70, Gulliver Road 202 Toronto, Ontario, M6M 2M6, Canada	22/06/2005
Cecchi	Sonia	56 Arrowsmith Avenue, Toronto, Ont M6M 2W7, Canada	22/06/2005
Ceross	Zoltan Peter	48, Triq Gorg Borg Olivier, San Giljan	29/04/2005
Chetcuti	Susan Marie	24, Flat 2, Triq Selmun, Mellieha	15/04/2005
Cipriani	Stephen	128, Caledonian Avenue, Maylands 6051, Australia	27/05/2005
Costa	Fioramante Steven	2 Mulvey Place, Fadden, Canberra, Australia	03/06/2005
Costa	Mark Anthony	2, Mulvey Place, Fadden, Canberra, Australia	03/06/2005
Culy	Anthony Blake	1, King's Croft, Chapel Road, Dersingham, King's Lynn, Norfolk, UK	15/04/2005
Culy	Jonathan Joseph	1, King's Croft, Chapel Road, Dersingham, King's Lynn, Norfolk, UK	15/04/2005
Culy	Rachel Laura	1, King's Croft, Chapel Road, Dersingham, King's Lynn, Norfolk, UK	15/04/2005
Cutajar	Mireille	"Samsam" Triq Dun Frangisk Sciberras, Mellieha	27/05/2005
Cutajar	Nataliya	Natalushika, Triq il-Qantar, Swieqi	13/05/2005
Daga	Ezechiele	Flat 1, Triq Guliermo Lorenzi, Binja D, Ent A, Zebbug, Malta	20/05/2005

Kunjom *Surname*	Isem *Name*	Indirizz *Address*	Data ta' Reġistrazzjoni *Date of Registration*
Dara	Jozef Georg	Tarsu, Flat 1 Triq Dun Karm Vella, Safi	13/05/2005
De Belis	Angela Maria Franca	35, Berith Street, Kingsgrove, New South Wales, Australia	06/05/2005
Debono	Annette	25 Capitol Hill, Triq il-Ghasel, Mellieha Heights, Mellieha	13/05/2005
Dempsey	Joseph Charles	Sunset Court, Flat 11, Triq ix-Xatt l-Ahmar, Ghajnsielem, Gozo	08/04/2005
Di Pasquale	Giada	3, Via Francesco Porcelli, 90128 Palermo, Sicily	27/05/2005
Doherty	Francis John	c/o Bond House, Windmill Str, Birkirkara	08/04/2005
Doig	Elliott Philip	80 Beatties Lane, East Trentham, VIC 3458, Australia	22/06/2005
Dominish	Katie Inez	324, Eighth Avenue, Llandilo, Australia	17/06/2005
Donga	Pyter Jelle	Kitchener, Ontario, Canada	31/05/2005
Donoghue	Mark Stephen	52, Barney Street, Kiama, NSW 2533, Australia	15/04/2005
Elliott	Simon	18, Eglinton Crescent, Eglinton, Edinburgh, Scotland EH12 5DD, UK	22/04/2005
Farrugia	Brendan Mark	28, Light St, Bar Beach, NSW 2300, Australia	03/06/2005
Farrugia	Karen Louise	3/17, Mitchell Road, Mosman NSW 2088, Australia	17/06/2005
Farrugia	Nathan John	1, Sqaq San Martin, Zurrieq	15/06/2005
Farrugia Rassago	Feliza	29, Ruskin House, Erasmus Street, London SW1P 4HU, UK	27/05/2005
Fenech Bystrova	Liubov	Krolichek, Triq Gdida fi Triq Hal-Dghejf, Naxxar	15/06/2005
Fiorenza	Matthew Damien	10, Cobden Street, Enfield, NSW 2136, Australia	29/04/2005
Formosa	Elena Eugenievna	10, Amery Street, Sliema	06/05/2005
Francis	Peter James	4 Clarke St, Newington NSW 2127, Australia	31/05/2005
Galea-Pace	Shirley	65 Chartwell Drive, Wantirna, Victoria 3152, Australia	31/05/2005
Gallacher	Erin Kathleen	36 Probert St, Murwillumbah, Australia	17/06/2005
Gauci	Paul Lewis	Maple Court, Flat 2, Triq Misrah Suffara, Rabat	20/05/2005
Georget	Sylvin	100, Rue Eugene Tartasse, 91550 Paray-Vieille-Poste, France	15/04/2005
Goodger	Carolyne	48, Sea Eagle Dr Buneign Heads, Queensland, Australia	22/06/2005
Gosney	Darren Lee	78 The Meridian, Kenavor Drive, Reading R613DQ, United Kingdom	06/05/2005
Grima	Michelle Lee	'Hail Mary', Glen Eagles Street, Ghajnsielem, Gozo	10/06/2005
Grima	Souad	Starlight, Flat 2, Triq r-Ramel, St Paul's Bay	22/06/2005
Grixti	Jodie Pauline	230-260 Greigs Rd, Rockband 3335, Australia	22/06/2005
Gunduz	Gursel	33 Carlton Road, Manor Park, London E12 5BG	31/05/2005
Hajjar	Maria Anna	90, De Meyrick Ave, Casula, NSW, Australia	24/06/2005
Hall	Colin Wilmott	1, Summer Fields, Verwood, Dorset BH 31 6LG United Kingdom	06/05/2005

Kunjom *Surname*	Isem *Name*	Indirizz *Address*	Data ta' Reġistrazzjoni *Date of Registration*
Hall	Olivia Lauren	c/o Demonstration Plus, P.O. Box 189, Box Hill, VIC 3128, Australia	22/06/2005
Hatfield	Nicole Diane	99, Moverly Road, 5th Coogee, NSW, Australia	06/05/2005
Henderson	Gavin Mark	12/75-79 Boundary St, Parramatta 2150, Australia	25/05/2005
Henderson	Lauren Bernette	18, Richter Cres, Davidson NSW 2085, Australia	25/05/2005
Henderson	Romaine Carin	18, Richter Cres, Davidson NSW 2085, Australia	25/05/2005
Herro	Simon Peter	89, Balfour Road, Rose Bay 2029, Sydney, Australia	15/06/2005
Horkan	Thomas Joseph	35, Hawthorn Road, Prescot, Mersey Side L34 25Y, UK	06/06/2005
Hunt	Daniel	Block K, Flat 2, Triq Andre Maurois, St Julians	13/05/2005
Issitt	Dawn Elaine	9, Palmerston Str, Bedford MK41 7SE, UK	08/04/2005
Johnson	Michael	35, Honey Holme, Brixworth, Northampton NN6 9BQ, UK	29/04/2005
Jones	Alicia Anne	3/39, Mitford Street, Elwood, Victoria 3184, Australia	29/04/2005
Jones	Russell Howard	21 Mount View, Rickmansworth, WD3 7BB, UK	22/06/2005
Joseph	Simon	6, Kimo Place, Marayong, Australia	22/04/2005
Keily	Michael Douglas	19A Qrejzu Street, Birkirkara, Malta BKR 10	27/05/2005
Kelly	Luke Timothy	5, Valencia Court, St Albans, VIC 3021, Australia	17/06/2005
Kerry Gillam	Berlinda	12 Bayview Street, Altona, Australia	27/05/2005
Krzak	Randolph	5270 Drenkelly Court, Mississauga, Ontario, Canada	15/06/2005
Lamacchia	Adrian	105, Landy Drive, MT Warrigal, NSW, Australia	29/04/2005
Lawler	Michelle	24, Albert Street, Guildford, 2161, NSW, Australia	24/06/2005
Lee	Alison Frances	44, Dingley Dell Road, Warrandyte, Victoria 3113, Australia	22/04/2005
Lee	Rebekah Francine	5/113, Edgecliff Road, Woolahra, Australia	25/05/2005
Mangion	Cynthia	'Charlcynt', Triq l-Arkata, Paola	08/04/2005
Marchant	Darren Owen	66, Central Drive, Blackpool LY1 5QB, UK	29/04/2005
McArdle	Clare Therese	9, Ivy Place, Kenthurst, Sydney, Australia	22/04/2005
McCoy	Michael	60, Triq il-Flotta, Gzira	10/06/2005
McIntyre	Mark George	20, Lynwen Crescent, Rockdale, NSW 2216, Australia	08/04/2005
McKay	Joshua Paul	109, Willowbank Drive, Alstonville 2497, Australia	20/05/2005
Meek	Stewart Lawrence	47, Avanti St, Mermaid Waters 4218 QLD, Australia	15/06/2005
Mercieca	Mariann	97, Triq ta' Ghammar, Ghasri, Gozo	03/06/2005
Mereu	Federica	2, Via Antonio Gramsci, L'Aquila, Italy	25/05/2005
Mereu	Salvatore	2, Via Antonio Gramsci, L'Aquila, Italy	25/05/2005

Kunjom *Surname*	Isem *Name*	Indirizz *Address*	Data ta' Reġistrazzjoni *Date of Registration*
Mereu	Simona	13, Via Del Colle, L'Aquila, Italy	25/05/2005
Metcalfe	Alistair James	11 Mornington Court Wellington Point QLD 4061, Australia	31/05/2005
Micallef	Mary Kaye	1633 Anacapa Street, Santa Barbara CA 93101, United States of America	15/06/2005
Mifsud	Michelle	66, Flat 1, Triq il-Qawwara, Marsascala	08/04/2005
Miller	Ian Robert	25, Queen St, Unley, South Australia 5061	03/06/2005
Molnar	Tesesa Anne	7, Apsley Street, Mount Waverley, VIC 3149, Australia	20/05/2005
Moran	Andrew	17, Merrill St, Apt 3 Portland Maine 04101, United States of America	20/05/2005
Morris	Simon Paul	Apartment 2, 10 Myrtle Street, Hawthorn, V1C 3122, Australia	06/05/2005
Mukhi	Gordhan Gurdas	Panama City, Florida, USA	06/06/2005
Mulkearns	Robert	42, Prince Alfred Pde, Newport NSW 2106, Australia	31/05/2005
Mullaney	Natasha Jane	Blk F Flat 1, Triq il-Jum, Marsa	10/06/2005
Ozcan	Raci	21, Triq San Frangisk, Sliema	22/04/2005
Pace	Carole Sinclair	40, Triq Santa Elizabetta, Xewkija	06/06/2005
Pace	Luke	Plot 5, San Blas Street, Nadur, Gozo	06/05/2005
Paolini	Michael	9, Thomas Street, Bewalla, Victoria 3672, Australia	29/04/2005
Parkes	Robin Lee	27 Carr Street, Waverton, Australia	06/05/2005
Parnis	Christina	9 Larool Crescent, West Sunshine, Victoria 3O 20, Australia	06/05/2005
Pascoe	Emma Catherine	Flat 20, 40 Devonia Road, London N1 8LJ, UK	29/04/2005
Pisani	Mark Adam	18, Ramona St, Quakers Hill NSW 2763, Australia	03/06/2005
Pisani-Dimech	Lisa Denise	57, Foxwood Ave, Quakers Hill NSW, Australia	03/06/2005
Quick	Melvyn Ernest	Dean Cottage, The Street, Walberton, West Sussex, United Kingdom	13/05/2005
Ramunno	Giuliano	9, Hever Crt Flat 7, Triq il-Molletta, Swieqi	15/06/2005
Rawding	Shaun	363, Triq il-Kbira, Mosta	20/05/2005
Rayment	Shane Peter	40, York Street, Airport West, VIC 3042, Australia Newcastle-Upon_Tyne, Staffordshire, United Kingdom	22/06/2005
Redmond	Ignatius	Flat 29, Regent Court, Queen Street, Porthill ST5 8QZ,	31/05/2005
Roberts	Joseph Duncan	c/o 25, St Joseph Street, Senglea	08/04/2005
Robertson	David Bruce	4, Alec St, Croydon, Victoria 3136, Australia	08/04/2005
Rogerson	Anthony Mark	113, Primrose, Triq il-Gdida, Luqa	17/06/2005
Romeo	Daniel Paul Hugo	28-34, Warara Road, Cecil Park 2178, Australia	29/04/2005
Russell	Ian Lee	55, Sheaffe Street, Holder ACT, Australia	10/06/2005

Kunjom *Surname*	Isem *Name*	Indirizz *Address*	Data ta' Reġistrazzjoni *Date of Registration*
Russell	Matthew David	55, Sheaffe Street, Holder ACT, Australia	10/06/2005
Russo	Salvatore Oscar	Despott Mans/Fl 4, Triq Milner, Sliema	22/04/2005
Saliba	Eunice Ivy	32, Sunset, Flat 3, Triq Tumas Dingli, Mosta	06/06/2005
Saliba	Maria Anna	15 A, Triq Sant' Antnin, Zebbug, Malta	29/04/2005
Salman	Ebrahim Ahmed	1, Victory Court, Spalding, Lincs PE11 1HL, UK	22/04/2005
Sanchez	Alexandra	65, Bis, Rue Paul Vaillant, Cauturier 92300, Levallois, France	20/05/2005
Sandwith	Leanne	230 George Street, Fitzroy Kilda, VIC 3065, Australia	25/05/2005
Saunders	Steven Paul	89, The Sparrows, Geronimo Abos Street, Iklin	25/05/2005
Scerri	Josephine	301A, Northborough Road, SW16 4TR, Norbury, London, United Kingdom	13/05/2005
Shields	Jason David	27, Ollerton Avenue, Newborough, Victoria 3825, Australia	22/04/2005
Sultana	Elizabeth	86, Brothers, Flat 1, Triq Guzeppi Callus, Mosta	06/06/2005
Sweeney	Rebecca Anne	2, Ungara Close, Eltham North, Victoria 3095, Australia	13/05/2005
Taormina	Angelo	'Solitaire', Guze D'Amato Street, Tarxien	15/04/2005
Torre	Vincenzo	4, Porcester House, Triq Ghollieq, Mosta	10/06/2005
Vella	Heather Diane	5, Harris Road, Redwood Park, Adelaide, South Australia	03/06/2005
Vella	Margaret Rosemarie	1A, Hillview Road, Kellyville, Australia	20/05/2005
Vella Casao	Christine Emily	60, Flat 7, Old Hospital Street, Valletta	22/04/2005
Vella Nikolavna	Irina	Sydney Court, Flat 3, Raymond Caruana Street, Ghajnsielem, Gozo	10/06/2005
Voikin	Diana Yolanda	16, Cambridge Road, Artarmon, NSW 2064, Australia	24/06/2005
Wang	Tian	'Twilight', Flat 3, Triq il-Mulett, San Pawl il-Bahar	10/06/2005
Warrillow	Stephen Joseph	106 Mountain View Parade, Rosanna, Victoria, 3084 Australia	31/05/2005
Whitelaw	Guido	'White House', Flat 5, Triq l-Iskal, Marsascala	15/06/2005
Whiteman	John Lawrence	72, King Arthur Drive, Glen Waverley, ViC 3150, Australia	03/06/2005
Williamson	Wayne John	13917, MacMahan Place, Menai, Sydney NSW, Australia	27/05/2005
Worthington	Valerie	2, Guildford Close, Emsworth, Hants PO 10 8 LW, United Kingdom	06/05/2005
Wortley	Samantha Cris	80, Osterley Park View Road, Hanwell W72 HH, UK	22/04/2005
Xuereb	Elise	3535 Morning Ivy Way, Suwanee, Georgia 30024	31/05/2005

Nru. 776

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN FIN-NAXXAR

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-Artiklu 115 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 10), il-Ministru għar-Riżorsi u l-Infrastruttura għoġbu jordna illi n-numri/ismijiet ta' bibien fi triq fin-Naxxar, hawn taħt elenkata u speċifikata f'din l-iskeda, għandhom jinbidlu kif jidher fl-iskeda msemmija.

No. 776

RENUMBERING OF DOORS AT NAXXAR

IN exercise of the powers conferred by Section 115 of the Code of Police Laws (Chapter 10), the Minister for Resources and Infrastructure has been pleased to order that the numbers/names of the doors in the undermentioned street at Naxxar, specified in the subjoined schedule, be altered as stated in the said schedule.

SKEDA/*SCHEDULE*

NAXXAR

TRIQ TAN-NAJDER

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Hal Dgħejf

Left side entering from Triq } al Dg]ejf

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Empty Site	1-11
Flats under construction	13
Garage under construction	15
St. John Flats	17

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Hal Dgħejf

Right side entering from Triq } al Dg]ejf

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Punzjetta	2
Krolichek	4
Edera	6
Garage	8
Stefrom	10
Cherry Grove	12
Garage	14
Casa Nostra	16
Desert Rose	18
Garage	20
Newton Heath	22
Garage	24
Mystic Rose	26
Yard Gate	28

Il-15 ta' Lulju, 2005

15th July, 2005

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 68

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu jew jipparkjaw fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-hinijiet indikati.

L-Imsida

Nhar il-Ħadd, is-17 ta' Lulju, 2005 mis-7.00 p.m. sa l-10.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: parti minn Sta. Venera *by-pass* ser tingħalaq għat-traffiku li se jiġi devjat lejn Triq il-Ferrovija minn fejn jipproċedi lejn il-Ħamrun jew Birkirkara, parti minn Triq Mikiel Anton Vassalli se tingħalaq għat-traffiku li jiġi devjat lejn ir-*roundabout* ta' l-Università minn fejn jipproċedi lejn Birkirkara *by-pass* jew il-Gżira.

Il-Qala, Għawdex

Nhar it-Tnejn, l-1 ta' Awissu, 2005 mit-8.00 p.m. minn Pjazza San Ġużepp.

Nhar il-Ħamis, l-4 ta' Awissu, 2005 mit-8.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: San Ġużepp, l-Isqof Caljares, Pjazza San Ġużepp, Belvedere, Pjazza l-Isqof Buttigieg, it-28 ta' April 1688 u l-Imġarr.

Nhar il-Ġimgħa, il-5 ta' Awissu, 2005 mid-9.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza San Ġużepp u Pjazza l-Isqof Buttigieg.

Nhar il-Ġimgħa, il-5 ta' Awissu, 2005 mit-8.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: San Ġużepp, San Franġisk, Pjazza San Ġużepp, l-Isqof Buttigieg, Pjazza l-Isqof Buttigieg, it-28 ta' April, il-Kunċizzjoni, in-Nadur, l-Indipendenza u l-Vittorja.

Nhar is-Sibt, is-6 ta' Awissu, 2005 mid-9.00 a.m. minn Pjazza San Ġużepp.

Nhar is-Sibt, is-6 ta Awissu, 2005 mill-5.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: San Ġużepp, San Franġisk, Pjazza San Ġużepp, l-Isqof Buttigieg, Pjazza l-Isqof Buttigieg, it-28 ta' April, il-Kunċizzjoni, in-Nadur, l-Indipendenza, il-Vittorja, il-Wardija, Belveder u t-28 ta' April 1688.

Nhar il-Ħadd, is-7 ta' Awissu, 2005 mill-10.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: San Ġużepp, San Franġisk, Pjazza San Ġużepp, l-Isqof Buttigieg, Pjazza l-Isqof Buttigieg, it-28 ta' April, il-Kunċizzjoni, in-Nadur, l-Indipendenza, il-Vittorja, Pjazza San Ġużepp, il-Wardija, Belveder, it-28 ta' April 1688, Patri Ġużeppi Portelli, l-Imġarr u r-Repubblika.

Huwa pprojbit l-ipparkjar fit-toroq imsemmija hawn fuq u vetturi misjuba pparkjati hemm jiġu rmunkati.

Il-15 ta' Lulju, 2005

POLICE NOTICE

No. 68

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended or deviated on the dates and times indicated.

Msida

On Sunday, 17th July, 2005 from 7.00 p.m. till 10.30 p.m. through the following streets: part of Sta. Venera by-pass will be closed and traffic will be deviated up to Triq il-Ferrovija and will proceed either to Ħamrun or Birkirkara, part of Triq Mikiel Anton Vassalli will be closed and traffic will be deviated up to University roundabout where traffic will proceed either to Birkirkara by-pass or to Gżira.

Qala, Gozo

On Monday, 1st August, 2005 from 8.00 p.m. through Pjazza San Ġużepp.

On Thursday, 4th August, 2005 from 8.00 p.m. through the following streets: San Ġużepp, l-Isqof Caljares, Pjazza San Ġużepp, Belvedere, Pjazza l-Isqof Buttigieg, it-28 ta' April 1688 and l-Imġarr.

On Friday, 5th August, 2005 from 9.00 a.m. through the following streets: Pjazza San Ġużepp and Pjazza l-Isqof Buttigieg.

On Friday, 5th August, 2005 from 8.00 p.m. through the following streets: San Ġużepp, San Franġisk, Pjazza San Ġużepp, l-Isqof Buttigieg, Pjazza l-Isqof Buttigieg, it-28 ta' April, il-Kunċizzjoni, in-Nadur, l-Indipendenza and il-Vittorja.

On Saturday, 6th August, 2005 from 9.00 a.m. through Pjazza San Ġużepp.

On Saturday, 6th August, 2005 from 5.30 p.m. through the following streets: San Ġużepp, San Franġisk, Pjazza San Ġużepp, l-Isqof Buttigieg, Pjazza l-Isqof Buttigieg, it-28 ta' April, il-Kunċizzjoni, in-Nadur, l-Indipendenza, il-Vittorja, il-Wardija, Belveder and it-28 ta' April 1688.

On Sunday, 7th August, 2005 from 10.00 a.m. through the following streets: San Ġużepp, San Franġisk, Pjazza San Ġużepp, l-Isqof Buttigieg, Pjazza l-Isqof Buttigieg, it-28 ta' April, il-Kunċizzjoni, in-Nadur, l-Indipendenza, il-Vittorja, Pjazza San Ġużepp, il-Wardija, Belveder, it-28 ta' April 1688, Patri Ġużeppi Portelli, l-Imġarr and ir-Repubblika.

The parking of vehicles, along the above mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there will be towed.

15th July, 2005

AWTORITÀ TAD-DJAR

Skema 'Y'

Sussidju ta' Mgħax fuq Self għad-Djar (Settur Privat)

B'riferenza għall-Skema 'Y' - Sussidju ta' Mgħax fuq Self għad-Djar - ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tat-8 ta' Ottubru 1999, l-Awtorità tad-Djar tgħarraf lill-pubbliku in ġenerali li t-tul ta' l-Iskema qed jiġi estiż sat-30 ta' Settembru, 2005.

Il-15 ta' Lulju, 2005

HOUSING AUTHORITY

Scheme Y

Subsidy on Interest on House Loans (Private Sector)

With reference to Scheme Y – Subsidy On Interest on House Loans (Private Sector) published in the Government Gazette of the 8th October 1999, the Housing Authority notifies the general public that the duration of Scheme is being extended up till 30th September 2005.

15th July, 2005

AWTORITÀ MALTIJA DWAR IT-TRASPORT

L-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta tgħarraf għall-informazzjoni ta' kulhadd illi t-toroq li ġejjin fix-Xatt ta' Pinto (*ex-power station*), Valletta se jkunu magħluqa għat-traffiku u ma jithalla jsir l-ebda pparkjar fid-dati u l-ħinijiet imsemmija:–

Nhar is-Sibt is-16 sal-Ħadd l-24 ta' Lulju, 2005 fix-Xatt ta' Pinto (in-naħa ta' l-*ex-power station*) għandu jitneħħa l-ipparkjar fit-triq.

Nhar it-Tlieta id-19, l-Erbgħa l-20 u s-Sibt it-23 ta' Lulju, 2005 fix-Xatt ta' Pinto għandu jitneħħa l-ipparkjar fit-triq fuq in-naħa tax-Xatt u traffiku mill-*ex-power station* sa salib it-toroq mat-Telgħa tal-Kurċifiss għandu jitneħħa l-ipparkjar fit-triq fuq in-naħa ta' l-*ex-power station* u traffiku mix-Xatt ta' Pinto se jkun kkonrollat kull tant żmien.

Il-15 ta' Lulju, 2005

MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Malta Transport Authority notifies for general information that the following streets in Pinto Wharf (ex-power station), Valletta will be closed to vehicular traffic and no parking will be allowed during the mentioned dates and times:–

On Saturday 16th to Sunday 24th July, 2005 in Pinto Wharf (ex-power station side) street parking to be removed.

On Tuesday 19th, Wednesday 20th and Saturday 23rd July, 2005 in Pinto Wharf street parking to be removed on the Quay side and traffic from ex-power station to junction with Crucifix Hill will be controlled intermittently; Crucifix Hill street parking to be removed on the ex-power station side and traffic from ex-power station to junction with Pinto Wharf will be controlled intermittently.

15th July, 2005

FORZI ARMATI TA' MALTA

Matul ix-xahar ta' Awissu 2005, il-Forzi Armati ta' Malta se jwettqu programm ta' sparar attiv minn Pembroke *Ranges* fid-dati u l-ħinijiet indikati hawn taħt:-

Mit-Tnejn l-1 ta' Awissu sal-Ġimgħa l-5 ta' Awissu 2005 bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m.

Mit-Tnejn it-8 ta' Awissu sal-Ġimgħa t-12 ta' Awissu 2005 bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m.

Mit-Tlieta s-16 ta' Awissu sal-Ġimgħa d-19 ta' Awissu 2005 bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m.

Mit-Tnejn it-22 ta' Awissu sal-Ġimgħa s-26 ta' Awissu 2005 bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m.

Mit-Tnejn id-29 ta' Awissu sa l-Erbgħa l-31 ta' Awissu 2005 bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m.

Il-bastimenti kollha għandhom iżommu żewġ (2) mili 'l bogħod mill-kosta ta' Pembroke matul id-dati u l-ħinijiet imsemmija.

ARMED FORCES OF MALTA

During the month of August 2005, the Armed Forces of Malta will be holding a live firing practice at Pembroke Ranges on the dates and timings indicated hereunder:

From Monday 1st August to Friday 5th August 2005 between 7.00 a.m. and 1.30 p.m.

From Monday 8th August to Friday 12th August 2005 between 7.00 a.m. and 1.30 p.m.

From Tuesday 16th August to Friday 19th August 2005 between 7.00 a.m. and 1.30 p.m.

From Monday 22nd August to Friday 26th August 2005 between 7.00 a.m. and 1.30 p.m.

From Monday 29th August to Wednesday 31st August 2005 between 7.00 a.m. and 1.30 p.m.

All vessels are to keep two (2) miles off Pembroke coast during the above date and timings.

Bnadar ħomor jittellgħu mil-limiti tar-*ranges* waqt id-dati u l-ħinijiet relatati.

Il-15 ta' Lulju, 2005

Red flags will be flown from the limits of the ranges concerned.

15th July, 2005

KUNSILL LOKALI GUDJA

Il-Kunsill Lokali Gudja jgħarraf illi dawn it-toroq se jkunu magħluqin għat-traffiku skond il-ġranet u l-ħinijiet indikati:

Nhar is-Sibt, is-16 ta' Lulju 2005 mis-7.15 p.m. sat-8.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Raymond Caruana minn l-Annunzjata u l-Kbira minn Raymond Caruana u Ġilormu Cassar, iż-Żebbuġa, San Mark, il-Magħsar, William Baker, il-Kappillan, parti minn Sta Marija u l-Annunzjata.

Nhar il-Ħadd, is-17 ta' Lulju 2005 mis-7.30 a.m. sa l-10.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Raymond Caruana minn l-Annunzjata sa l-Kbira.

Il-15 ta' Lulju, 2005

GUDJA LOCAL COUNCIL

The Gudja Local Council notifies that the following streets will be closed for traffic during days and times indicated:

Saturday, 16th July 2005 from 7.15 p.m. till 8.30 p.m. through the following streets: Raymond Caruana from l-Annunzjata and il-Kbira from Raymond Caruana and Ġilormu Cassar, iż-Żebbuġa, San Mark, il-Magħsar, William Baker, il-Kappillan, part of Sta Marija and l-Annunzjata.

On Sunday, 17th July 2005 from 7.30 a.m. till 10.00 a.m. through the following streets: Raymond Caruana from l-Annunzjata to il-Kbira.

15th July, 2005

EUROPEAN UNION

Vacancy Notice for the Post of External Translation Group Coordinator with the Translation Centre for the Bodies of the European Union

The European Personnel Selection Office, EPSO, has published the following vacancy notice in its Non-Permanent Posts Section at http://europa.eu.int/epso/temp-staff_en.htm, on behalf of the Translation Centre for the Bodies of the European Union:

Ref: CDT- A*6-2005/05 - External Translation Group Coordinator (Grade A*6) in the Translation Department within the Central Planning Section.

The successful candidate will be offered a three-year contract, which is renewable.

The Translation Centre for the Bodies of the European Union was established in 1994 to provide translation services to the various bodies of the European Union. The Translation Centre has its seat in Luxembourg. Since its establishment, the work undertaken has increased considerably and the Centre has now a team of 90 translators.

The Translation Centre is organising a selection procedure to establish a reserve list for the recruitment of temporary staff as experienced manager whose duties will include the coordination of the external translation group within the Central Planning section and the management of the website of the above-mentioned group.

For applications to be valid, candidates must submit in a simple A4 format envelope with the original of the following documents:

- the application form available on the following website: www.cdt.eu.int (under "Job offers and traineeship", "Job opportunities");
- a reasoned letter of application;
- references confirming the required experience and skills.

Applications will at no stage be returned to candidates. Candidates are therefore reminded that only photocopies of qualification certificates, of diplomas or of other important certificates should be sent (see application form).

Applications are to be sent by registered mail by **12th August, 2005**, the date of postmark serving as proof.

Applications are to be sent to:

Translation Centre for the Bodies of the European Union – Human Resources Section
Ref: CDT-A*6-2005/05 – External Translation Group Coordinator
Zone d'activitè la Cloche d'or, Bâtiment EUROFORUM
10, rue Robert Stümper
L-2557 GASPERICH

Further information on contractual conditions of employment, on duties and responsibilities, on qualifications and other eligibility requirements, and on the method of application, may be found on the Translation Centre website at www.cdt.eu.int which may be also accessed through the above-mentioned EPSO website.

Department of Policy and Planning
Management and Personnel Office
Office of the Prime Minister
Valletta

15th July 2005

EUROPEAN UNION

Vacancy Notice for the Post of Financial Assistant and for the post of Missions Coordinator with the European Network and Information Security Agency (ENISA)

The European Personnel Selection Office (EPSO) has published on the Non-Permanent Posts Section of its website at http://europa.eu.int/epso/temp-staff_en.htm a vacancy notice on behalf of ENISA (the European Network and Information Security Agency) for the recruitment of the following two posts on a contract basis:

Ref: ENISA/CA/III/2005/001 - Financial Assistant (3 posts) - Closing date 20 July 2005

Ref: ENISA/CA/II/2005/002 - Missions Coordinator (1 post) - Closing date 20 July 2005

The Financial Assistant and the Mission Coordinator will be appointed on the basis of a shortlist of candidates proposed by the Selection Committee. Candidates should note that inclusion in the shortlist does not guarantee recruitment. The shortlist of candidates will be established following an open selection process involving interviews. The successful candidates will be recruited as members of the contract staff pursuant to Article 3a) of the Conditions of Employment of Other Servants of the European Communities, for a period of three years. The contract may be renewed. The appointment of Financial Assistant will be in function group III and that of Mission Coordinator in function group II in terms of the above-mentioned article of the Conditions of Employment, which may be viewed at http://europe.eu.int/epso/contract-agents/conditions_en.htm

Details on the job description, qualifications and experience required, and application procedure may be obtained from the ENISA website at http://www.enisa.eu.int which may also be accessed from the Non-Permanent Posts Section of the EPSO website at http://europa.eu.int/epso/temp-staff_en.htm.

Details on the job description, qualifications and experience required, and application procedure may be obtained from the above-mentioned ENISA website.

Applications, clearly indicating the reference number and the title of the post, should be sent **by registered mail**, the postmark date serving as proof, to:

European Network and Information Security Agency
Human Resources Department

Ref: (quote reference)
Central Mail Service European Commission
7, Rue Beillard – Office 2/30
B-1049 Brussels.

Department of Policy and Planning
Management and Personnel Office
Office of the Prime Minister
Valletta

15th July 2005

EUROPEAN UNION

Recruitment of Heads of Unit, (A*9 and A*12), and Administrators as Senior Audit Officers (A*9) and Administrators as Junior Auditors (A*5)

Corrigendum

Interested applicants for the posts of Heads of Unit (A*9 and A*12) and Administrators as Senior Audit Officers (A*9) and Administrators as Junior Auditors (A*5), intended for candidates of Cypriot, Czech, Estonian, Hungarian, Lithuanian, Latvian, Maltese, Polish, Slovene and Slovak citizenship, which were published in a notice of open competitions, **EPSO/AD/21-22/05,** and **EPSO/AD/23-24/05** in the Official Journal of the European Union no C 135 A of 2nd June, 2005, are to note that a **corrigendum** has been issued in the Official Journal of the European Union no. C 172 A dated 12th July, 2005, stating that: **"The closing date for inscription is 28th July, 2005"** and that **"Online registration will not be possible after noon Brussels time on that day" and not 7th July, 2005** as previously published.

In order to apply, prospective candidates are to follow the instructions on the European Personnel Selection Office website at http://europa.eu.int/epso under "Planned Competitions." Further information may be seen on the above EPSO website and on the above Official Journals of the European Union which may be viewed either via the above-mentioned EPSO website, or by visiting the website: http://europa.eu.int/eur-lex/en/search/search_oj.html

Department of Policy and Planning
Management and Personnel Office
Office of the Prime Minister
Valletta

15th July 2005

KULLEĠĠ MALTI GĦALL-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Lecturing Staff

Il-Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġijajilqa' applikazzjonijiet għal lecturing staff li jkunu kwalifikati u bl-esperjenza fl-oqsma li ġejjin:

Disinn tri-dimensjonali (Ċeramika)
Xjenzi Agrikoli
Xjenza Applikata
Beauty Therapy
Business/Commerce

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Lecturing Staff

The Malta College of Arts, Science and Technology invites applications for lecturing staff who are qualified and experienced in the following areas:

3D Design (Ceramics)
Agricultural Sciences
Applied Science
Beauty Therapy
Business/Commerce

Care
Economics and Business Management
Teknoloġija ta' l-elettriku
Elettronika
Disinn Grafiku
Heating, Ventilation u *Air-Conditioning*
Filosofija u Oqsma ta' l-Għerf
Xjenza ta' l-Isports
Xogħol ta' Mastrudaxxa

Dan jirrikjedi persunal għal-*lecturing* motivat ħafna li jkun jistinka biex jagħmel karriera tajba f'organizzazzjoni li qed tikber b'pass mgħaġġel u li tħares 'il quddiem. L-applikanti għandhom jibagħtu l-Formola ta' l-Applikazzjoni ta' l-MCAST, li tinkiseb mill-MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid, mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, il-25 ta' Lulju, 2005. Studenti li jiggradwaw fl-2005 huma mħeġġa biex japplikaw. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati. Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mill-MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA08.

Il-15 ta' Lulju, 2005

Care
Economics and Business Management
Electrical Technology
Electronics
Graphic Design
Heating, Ventilation and Air-Conditioning
Philosophy and Systems of Knowledge
Sports Science
Woodwork

This calls for highly motivated lecturing personnel who are striving to make a good career with a fast-growing and forward-looking organization. Applicants should submit the MCAST Application Form, available online and from the Human Resources Office, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola, by not later than 25th July at noon. Students graduating in 2005 are encouraged to apply. Late applications will not be considered. Further information may bve obtained from MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA08.

15th July, 2005

DIPARTIMENT TA' L-AVJAZZJONI ĊIVILI

Ngħarrfu għall-informazzjoni ta' kulħadd li ma ngħatawx kuntratti mid-Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili matul il-perijodu bejn l-1 ta' April u t-30 ta' Ġunju, 2005.

Il-15 ta' Lulju, 2005

CIVIL AVIATION DEPARTMENT

It is notified for general information that no contracts were awarded by the Civil Aviation Department during the period between 1st April and 30th June, 2005.

15th July, 2005

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti maghluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-19 ta' Lulju, 2005 għal:

CT 157/2005. Proġett *Malta Vessel Traffic Management Information System (VTMIS*) (Fażi 2) - Awtorità Marittima ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm150 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Mejju 2005.

CT 212/2005. Talba għal espressjoni ta' interess għall-provvista ta' *servers* u tagħmir relatat - *Malta Information Technology Training Services Ltd.*

CT 213/2005. Talba għal espressjoni ta' interess għall-

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 19th July, 2005, for:

CT 157/2005. Malta Vessel Traffic Management Information System (VTMIS) Project (Phase 2) - Malta Maritime Authority. A fee of Lm150 will be charged for each copy of tender document.
The EU Contract Notice was dispatched on 5th May 2005.

CT 212/2005. Request for decleration of interest for the supply of servers and related equipment - Malta Information Technology Training Services Ltd.

CT 213/2005. Request for decleration of interest for the

provvista ta' *active network* u tagħmir għall-komunikazzjoni - *Malta Information Technology Training Services Ltd.*

CT 214/2005. Talba għal espressjoni ta' interess għall-provvista ta' xogħlijiet ta' infrastruttura u *passive equipment* - *Malta Information Technology Training Services Ltd.*

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-21 ta' Lulju, 2005 għal:

CT 191/2005. Provvista u stallazzjoni ta' għamara u tagħmir għall-*Hair Dressing and Beauty Therapy Salons* fl-Istitut għas-Servizzi fil-Komunità *(Lot 1)* u makkinarju u tagħmir fil-*Fabrication and Electrical Installation Workshop* fi Triq il-Ħamrija, fix-Xewkija, Għawdex *(Lot 2)* għall-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' Lm35 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 197/2005. Restawr u titjib ta' Vjal l-Avjazzjoni, Raħal Ġdid - Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 203/2005. Provvista ta' kapuċċelli (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 204/2005. Provvista ta' ċanga (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 205/2005. Provvista ta' ġobon (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 206/2005. Provvista ta' ħobż (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 220/2005. Provvista ta' karozzi tat-tip *chaffeur driven* għall-*Commonwealth Heads of Government Meeting 2005* – Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-26 ta' Lulju, 2005 għal:

CT 184/2005. Provvista ta' *peritoneal dialysis bags* u aċċessorji għall-*home choice system* - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-18 ta' Mejju 2005.

CT 185/2005. Provvista ta' injezzjonijiet *octreotide 20mg* - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-18 ta' Mejju 2005.

CT 192/2005. Xogħlijiet ta' preparazzjoni għat-tqegħid ta' *bring in sites* immaniġġati u mħaddma mill-WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 194/2005. Restawr u titjib tal-*By Pass* ta' San Pawl il-Baħar, San Pawl il-Baħar - Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-1 ta' Ġunju 2005.

supply of active network and communication equipment - Malta Information Technology Training Services Ltd.

CT 214/2005. Request for decleration of interest for the supply of infrastructure works and passive equipment - Malta Information Technology Training Services Ltd.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 21st July, 2005, for:

CT 191/2005. Supply, delivery and installation of furniture and equipment to Hair Dressing and Beauty Therapy Salons at the Institute of Community Services (Lot 1) and machinery and equipment in the Fabrication and Electrical Installation Workshop at Triq il-Ħamrija, Xewkija, Gozo (Lot 2) for Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm35 will be charged for each copy of tender document.

CT 197/2005. Restoration and upgrading of Vjal l-Avjazzjoni, Paola - Roads Directorate. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

CT 203/2005. Supply of broiler chickens (Malta) – Department of Health.

CT 204/2005. Supply of ox beef (Malta) – Department of Health.

CT 205/2005. Supply of cheese (Malta) – Department of Health.

CT 206/2005. Supply of bread (Malta) – Department of Health.

CT 220/2005. Supply of chaffeur driven cars for the Commonwealth Heads of Government Meeting 2005 – Ministry of Foreign Affairs. A fee of Lm20 is to be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 26th July, 2005, for:

CT 184/2005. Supply of peritoneal dialysis bags and accessories for home choice system - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 18th May 2005.

CT 185/2005. Supply of octreotide 20mg injections - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 18th May 2005.

CT 192/2005. Preparatory works for the placing of bring in sites managed and operated by WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 194/2005. Restoration and upgrading of St Paul's Bay By Pass, St Paul's Bay - Roads Directorate. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.
The EU Contract Notice was dispatched on 1st June 2005.

CT 196/2005. Restawr u titjib ta' Triq l-Imġarr, Għajnsielem, Għawdex - Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 173/2005. Provvista ta' *waste recycling containers* biex jitpoġġew fit-toroq (kemm taħt l-art kif ukoll fuq l-art) għal użu fid-dar u fl-iskejjel u f'vetturi għas-servizz tagħhom - WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntagħat fis-17 ta' Mejju 2005.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-28 ta' Lulju, 2005 għal:

CT 211/2005. Kiri ta' karozzi tat-tip *self drive* għall-Ministeru ta' l-Edukazzjoni u d-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni 2005/2006 - Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-2 ta' Awissu, 2005 għal:

CT 195/2005. Żvilupp ta' kampanja pubblikċitarja b'relazzjoni ma' xogħlijiet ta' titjib fis-Sant' Antnin *Waste Treatment Facility – WasteServ Malta Ltd.* Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-1 ta' Ġunju 2005.

CT 208/2005. Programm ta' Taħriġ fit-Turiżmu u Servizzi ta' Appoġġ - Awtorità tat-Turiżmu ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-13 ta' Ġunju 2005.

CT 223/2005. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' żraben tal-mixi lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 224/2005. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' karta tat-tip *xerographic* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-4 ta' Awissu, 2005 għal:

CT 193/2005. Żvilupp ta' *Management Information System* għall-Awtorità għas-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-post tax-Xogħol. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 234/2005. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *precast rectangular hollow concrete blocks* lis-Sezzjoni tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 235/2005. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' xibka ta' l-azzar għar-rinfurzar tal-konkos lis-Sezzjoni tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

*CT 249/2005. Xogħlijiet ta' bini, provvista u stallazzjoni ta' *lifts* fi Blokki 2 u 4, Triq il-Mitħna, Ħaż-Żebbuġ - Awtorità

CT 196/2005. Restoration and upgrading of Triq l-Imġarr, Għajnsielem, Gozo - Roads Directorate. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

CT 173/2005. Provision of waste recycling containers to be placed in streets (both underground and above ground) for household use and in schools and vehicles for their servicing - WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th May 2005.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 28th July, 2005, for:

CT 211/2005. Hire of self drive cars to the Ministry of Education and the Education Division 2005/2006 - Education Division.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 2nd August, 2005, for:

CT 195/2005. Development of publicity campaign in relation with the improvement works of the Sant' Antnin Waste Treatment Facility – WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 1st June 2005.

CT 208/2005. Tourism and Support Services Training Programme - Malta Tourism Authority. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 13th June 2005.

CT 223/2005. Period contract for the supply of walking shoes to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 224/2005. Period contract for the supply of xerographic paper to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 4th August, 2005, for:

CT 193/2005. Development of a Management Information System for the Occupational Health and Safety Authority. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 234/2005. Period contract for the supply of precast rectangular hollow concrete blocks to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 235/2005. Period contract for the supply of steel wire mesh for concrete reinforcement to the Procuremenet Section of the Contracts Department.

*CT 249/2005. Construction works, supply and installation of passenger lifts at Blocks 2 and 4, Triq il-Mitħna, Żebbuġ -

tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, wara li jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-9 ta' Awissu, 2005 għal:

CT 201/2005. Xiri ta' tagħmir ġdid għall-*Public Health Laboratory - Public Health Laboratory (Transition Facility 2004)*. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-2 ta' Ġunju 2005.

CT/CD/1/2005. Provvista ta' *catering services* lil dawk rikoverati fl-Isptarijiet ta' Mater Dei, San Luqa u Sir Paul Boffa f'Malta – Fondazzjoni għal Servizzi Mediċi.

CT/216/2005. Provvista ta' patata (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT/217/2005. Provvista ta' bajd (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT/218/2005. Provvista u stallazzjoni ta' *computer hardware* – Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT/219/2005. Provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' tagħmir għan-*networking* fil-*Computer Servicing Centre* – Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-11 ta' Awissu, 2005 għal:

CT 221/2005. Provvista u stallazzjoni fil-post ta' żewġ (2) *modular aluminium suspended platforms* u *hoists* biex jintużaw fir-*Restoration Unit* - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dirtt ta' Lm20 għa kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-18 ta' Awissu, 2005 għal:

CT 45/2005. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *Maritime Coast Radio Station* li se jiġi inkorporat fil-*Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS)* – Forzi Armati ta' Maltar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Frar 2005.

CT 215/2005. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' għamara u tagħmir tal-laboratorju fiċ-Ċentri tat-Trasfużjoni Nazzjonali u Donazzjonijiet tad-Demm, Guardamangia – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull

Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, against a fee of Lm10 for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 9th August, 2005, for:

CT 201/2005. Procurement of new equipment for the Public Health Laboratory - Public Health Laboratory (Transition Facility 2004). A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 2nd June 2005.

CT/CD/1/2005. Supply of catering services to inpatients at Mater Dei, St Luke's and Sir Paul Boffa Hospitals in Malta – Foundation of Medical Services.

CT/216/2005. Supply of potatoes (Malta) – Department of Health.

CT/217/2005. Supply of eggs (Malta) – Department of Health.

CT/218/2005. Supply, delivery and installation of computer hardware – Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm10 will he charged for each copy of tender document.

CT/219/2005. Supply, delivery and installation of *networking* equipment to the Computer Servicing Centre – University of Malta. A fee of Lm15 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 11th August, 2005, for:

CT 221/2005. Supply and installation to site of two (2) modular aluminium suspended platforms and hoists to be used by the Restoration Unit – Works Division. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 18th August, 2005, for:

CT 45/2005. Supply, installation and commissioning of a Maritime Coast Radio Station to be incorporated in the Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS) – Armed Forces of Malta. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 11th February 2005.

CT 215/2005. Supply, delivery, installation and commissioning of laboratory furniture and equipment at the National Blood Transfusion and Blood Donation Centres, Guardamangia – Department of Health. A fee of Lm50 will

kopja ta' dokument ta' l-offerta. *(Transition Facility 2004 – Budget* Allokat: *Euros* 540,000 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-21 ta' Ġunju 2005.

CT 209/2005. Kiri ta' vetturi bil-mutur għall-Awtorità Maltija dwar it-Turiżmu.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-14 ta' Ġunju 2005.

CT/210/2005. Provvista ta' New Abacus 4 u 5 t*extbooks* għall-Iskejjel Primarji 2005-2006 – Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-14 ta' Ġunju 2005.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-23 ta' Awissu, 2005 għal:

CT 222/2005. Evalwazzjoni ta' l-effiċjenza ta' l-implimentazzjoni tal-*Malta Single Programming Document (SDP)* (2004-2006) – Uffiċċju tal-Prim Ministru.

Dan huwa *Service Procurement Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta taħt l-I*structural Funds Programme* u hija mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp *(ERDF). (Budget* Allokat: Lm30,000 mingħajr V.A.T.).

CT 227/2005. Provvista u stallazzjoni ta' *multimedia projectors* fl-Iskejjel Sekondarji, Laboratorji ta' l-*ICT* - Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 228/2005. Sorveljanza ta' fdal f'ikel b'oriġini ta' annimali - *Food and Veterinary Regulation Division*. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 229/2005. Provvista ta' *modular scaffolding* ġdid biex jintuża mill-*Unit* tar-Restawr għal xogħlijiet ta' restawr fil-Bibljoteka Nazzjonali, Valletta - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 230/2005. Provvista ta' *non woven material 1200mm x 1200mm* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 231/2005. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *chlorine dioxide dosing system* għall-Isptar San Luqa - Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-30 ta' Awissu, 2005 għal:

CT 225/2005. Bini u semi-tkomplija ta' Blokki 1-3, *maisonettes* 1-2, Tal-Ġebel l-Abjad, Marsascala - Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera, bejn it-8.30 a.m.

be charged for each copy of tender document. (Transition Facility 2004 – Allocated Budget: Euros 540,000 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 21st June 2005.

CT/209/2005. Motor vehicle leasing to Malta Tourism Authority.

The EU Contract Notice was dispatched on 14th June 2005.

CT/210/2005. Supply of New Abacus 4 and 5 textbooks for Primary Schools 2005-2006 – Education Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 14th June 2005.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 23rd August, 2005, for:

CT 222/2005. Evaluation of the efficiency of the implimentation of Malta Single Programming Document (SPD) (2004-2006) – Office of the Prime Minister.

This is a Service Procurement Notice under the Local Open Tender Procedure. This is a Structural Funds Programme tender and is partially funded by The European Regional Development Fund (ERDF). (Allocated Budget: Lm30,000 excluding V.A.T.).

CT 227/2005. Supply and installation of multimedia projectors in Secondary Schools, ICT Laboratories - Education Division. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

CT 228/2005. Residue surveillance in food of animal origin - Food and Veterinary Regulation Division. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 229/2005. Supply of a new modular scaffolding to be used by the Restoration Unit for restoration works at the National Library, Valletta - Works Division. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 230/2005. Supply of non woven material 1200mm x 1200mm - Department of Health.

CT 231/2005. Supply, installation and commissioning of chlorine dioxide dosing system for St Luke's Hospital - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 30th August, 2005, for:

CT 225/2005. Construction and semi finishing of Blocks 1-3, maisonettes 1-2, Tal-Ġebel l-Abjad, Marsascala - Housing Construction and Maintenance Department. Tender documents may be collected from the Housing Construction and Maintenance Department, Triq il-Kappillan Ġwann

u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm200 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 226/2005. Kuntratt perjodiku għall-*handling* u *compaction* ta' skart permess f'Ta' Żwejra *Engineered Landfill* u biex tieħu ħsieb xogħlijiet oħra fil-*Waste Management Complex* tal-Magħtab - WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 236/2005. Bini u semi-tkomplija ta' *maisonettes* D55-D62, Pembroke – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera bejn it-8.30 a.m. u 12.00 p.m. (nofsinhar) wara li jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 237/2005. Provvista ta' ħut (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 238/2005. Provvista ta' perżut imsajjar u mħawwar (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 239/2005. Provvista ta' madum tat-tip *gres porcellenato* fl-akwadotti f'Birkirkara u Ħal Balzan – Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 240/2005. Provvista ta' servizzi ta' *audio guide* fl-Ipoġew, f'Raħal il-Ġdid – *Heritage Malta*. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 241/2005. Provvista ta' konkos tat-tip *ready mixed* biex jintuża b'mod ġenerali u għall-baħar f'Għawdex – Ministeru għal Għawdex.

CT 242/2005. Provvista ta' *powdered soups* (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 243/2005. Provvista ta' frott u ħaxix (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 244/2005. Provvista ta' ħaruf (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 247/2005. *Construction management services* għal xogħlijiet ta' toroq fi Triq Ħal Far, Birżebbuġa (Fażi 3) - Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Din hija *Service Procurement Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (ERDF). (*Budget* Allokat: Lm50,000 minghajr V.A.T.).

Azzopardi, Santa Venera, between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm200 for each copy of tender document.

CT 226/2005. Period contract for the handling and compaction of permitted waste delivered at the Ta' Żwejra Engineered Landfill and to undertake other works within the Magħtab Waste Management Complex - WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

CT 236/2005. Construction and semi finishing of maisonettes D55-D62, Pembroke – Housing Construction and Maintenance Department. Tender documents may be collected from the Housing Construction and Maintenance Department, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera between 8.30 a.m. and 12.00 p.m. (noon) against a fee of Lm100 for each copy of tender document.

CT 237/2005. Supply of fish (Malta) – Department of Health.

CT 238/2005. Supply of cooked cured ham (Malta) – Department of Health.

CT 239/2005. Supply and delivery of gres porcellenato tiles at aqueducts at Birkirkara and Balzan – Works Division. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 240/2005. Provision of audio guide services at the Hypogeum, Paola – Heritage Malta. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 241/2005. Supply of ready mixed concrete for general and maritime use in Gozo – Heritage Malta. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 242/2005. Supply of powdered soups (Malta) – Department of Health.

CT 243/2005. Supply of fruits and vegetables (Malta) – Department of Health.

CT 244/2005. Supply of lamb (Malta) – Department of Health.

*CT 247/2005. Construction management services for road works at Triq Ħal Far, Birżebbugia (Phase 3) - Roads Directorate. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Procurement Notice under the Local Open Tender Procedure. This is partially funded by The European Regional Development Fund (ERDF). (Allocated Budget: Lm50,000 excluding V.A.T.).

*CT 248/2005. *Construction management services* għal xogħlijiet ta' toroq minn San Lawrenz sa Triq ir-Rabat, fir-Rabat, Għawdex - Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Din hija *Service Procurement Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (ERDF). (*Budget* Allokat: Lm50,000 minghajr V.A.T.).

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-6 ta' Settembru, 2005 għal:

*CT 246/2005. *Prequalification* ta' skavar u ġarr ta' ħamrija għall-bini ta' kanal għall-ilma tax-xita minn Għajn Riħana sas-Salini - Taqsima tax-Xogħlijiet.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Il-15 ta' Lulju, 2005

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

Il-15 ta' Lulju, 2005

*CT 248/2005. Construction management services for road works at San Lawrenz to Triq ir-Rabat, Rabat, Gozo - Roads Directorate. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Procurement Notice under the Local Open Tender Procedure. This is partially funded by The European Regional Development Fund (ERDF). (Allocated Budget: Lm50,000 excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 6th September, 2005, for:

*CT 246/2005. Prequalification for the excavation and transportation of soil for the formation of a new storm water channel from Għajn Riħana to Salini - Works Division.

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

15th July, 2005

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

15th July, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *Structural Funds Programme Malta 2004-2006*
"Il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (ERDF)"
Dan huwa *Supplies Procurement Notice* taħt
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 157/2005. Proġett *Malta Vessel Traffic Management Information System (VTMIS)* (Fażi 2) - Awtorità Marittima ta' Malta. Irid jitħallad dritt ta' Lm150 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Mejju 2005.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-TLIETA, id-19 ta' Lulju 2005 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se ssir it-TLIETA, id-19 ta' Lulju 2005, fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Il-15 ta' Lulju, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - Structural Funds Programme Malta 2004-2006
"The European Regional Development Fund (ERDF)"
This is a Supply Procurement Notice under the
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 157/2005. Malta Vessel Traffic Management Information System (VTMIS) Project (Phase 2) - Malta Maritime Authority. A fee of Lm150 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 5th May 2005.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is TUESDAY, 19th July 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on TUESDAY, 19th July 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

15th July, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - Dan il-Proġett huwa mħallas parzjalment minn "Il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (ERDF)"
Dan huwa *Service Procurement Notice* taħt
LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 191/2005. Provvista u stallazzjoni ta' għamara u tagħmir għall-*Hair Dressing and Beauty Therapy Salons* fl-Istitut għas-Servizzi fil-Komunità *(Lot 1)* u makkinarju u tagħmir fil-*Fabrication and Electrical Installation Workshop* fi Triq il-Ħamrija, fix-Xewkija, Għawdex *(Lot 2)* għall-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' Lm35 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-ĦAMIS, il-21 ta' Lulju 2005 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se ssir il-ĦAMIS, il-21 ta' Lulju 2005, fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Il-15 ta' Lulju, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - This Project is partially funded by "The European Regional Development Fund (ERDF)"
This is a Supply Procurement Notice under the
LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 191/2005. Supply, delivery and installation of furniture and equipment to Hair Dressing and Beauty Therapy Salons at the Institute of Community Services (Lot 1) and machinery and equipment in the Fabrication and Electrical Installation Workshop at Triq il-Ħamrija, Xewkija, Gozo (Lot 2) for Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm35 will be charged for each copy of tender document.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is THURSDAY, 21st July 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on THURSDAY, 21st July 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

15th July, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - Dan il-Proġett huwa mħallas parzjalment minn "Il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (ERDF)" Dan huwa *Supply Procurement Notice* taħt *LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE*

CT 192/2005. Xogħlijiet ta' preparazzjoni għat-tqegħid ta' *bring in sites* immaniġġati u mħaddma mill-WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-TLIETA, is-26 ta' Lulju 2005 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se ssir it-TLIETA, is-26 ta' Lulju 2005, fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Il-15 ta' Lulju, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - This Project is partially funded by "The European Regional Development Fund (ERDF)" This is a Supply Procurement Notice under the LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 192/2005. Preparatory works for the placing of bring in sites managed and operated by WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is TUESDAY, 26th July 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on TUESDAY, 26th July 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

15th July, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI
Proġett ta' l-E.U. - Dan il-Proġett huwa mħallas parzjalment minn "Il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (ERDF)" Dan huwa *Supply Procurement Notice* taħt *LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE*

CT 193/2005. Żvilupp ta' *Management Information System* għall-Awtorità għas-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-post tax-Xogħol. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-ĦAMIS, l-4 ta' Awissu 2005 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se ssir il-ĦAMIS, l-4 ta' Awissu 2005, fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Il-15 ta' Lulju, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE
E.U. Project - This Project is partially funded by "The European Regional Development Fund (ERDF)" This is a Supply Procurement Notice under the LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 193/2005. Development of a Management Information System for the Occupational Health and Safety Authority. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is THURSDAY, 4th August 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on THURSDAY, 4th August 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

15th July, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *Cohesion Funds 2004-2006* għal Malta Dan huwa *Works Procurement Notice* taħt *INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE*

CT 194/2005. Restawr u titjib tal-*By Pass* ta' San Pawl il-Baħar, San Pawl il-Baħar - Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - Cohesion Funds 2004-2006 for Malta This is a Works Procurement Notice under the INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 194/2005. Restoration and upgrading of St Paul's Bay By Pass, St Paul's Bay - Roads Directorate. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-1 ta' Ġunju 2005.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-TLIETA, is-26 ta' Lulju 2005 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se ssir it-TLIETA, is-26 ta' Lulju 2005, fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Il-15 ta' Lulju, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *Cohesion Funds 2004-2006*
għal Malta
Dan huwa *Works Procurement Notice* taħt
LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 196/2005. Restawr u titjib ta' Triq l-Imġarr, Għajnsielem, Għawdex - Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-ĦAMIS, il-21 ta' Lulju 2005 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se ssir il-ĦAMIS, il-21 ta' Lulju 2005, fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Il-15 ta' Lulju, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *Cohesion Funds 2004-2006*
għal Malta
Dan huwa *Works Procurement Notice* taħt
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 197/2005. Restawr u titjib ta' Vjal l-Avjazzjoni, Raħal Ġdid - Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-ĦAMIS, il-21 ta' Lulju 2005 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se ssir il-ĦAMIS, il-21 ta' Lulju 2005, fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Il-15 ta' Lulju, 2005

The EU Contract Notice was dispatched on 1st June 2005.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is TUESDAY, 26th July 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on TUESDAY, 26th July 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

15th July, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - Cohesion Funds 2004-2006
for Malta
This is a Works Procurement Notice under the
LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 196/2005. Restoration and upgrading of Triq l-Imġarr, Għajnsielem, Gozo - Roads Directorate. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is THURSDAY, 21st July 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on THURSDAY, 21st July 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

15th July, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - Cohesion Funds 2004-2006
for Malta
This is a Works Procurement Notice under the
LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 197/2005. Restoration and upgrading of Vjal l-Avjazzjoni, Paola - Roads Directorate. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is THURSDAY, 21st July 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on THURSDAY, 21st July 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

15th July, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *Cohesion Funds 2004-2006*
għal Malta
Dan huwa *Works Procurement Notice* taħt
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 195/2005. Żvilupp ta' kampanja pubbliċitarja b'relazzjoni ma' xogħlijiet ta' titjib fis-Sant' Antnin *Waste Treatment Facility – WasteServ Malta Ltd.* Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-1 ta' Ġunju 2005.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-TLIETA, it-2 ta' Awissu 2005 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se ssir it-TLIETA, it-2 ta' Awissu 2005, fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Il-15 ta' Lulju, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *Transition Facility 2004* għal Malta
Dan huwa *Supply Procurement Notice* taħt
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 201/2005. Xiri ta' tagħmir ġdid għall-*Public Health Laboratory - Public Health Laboratory (Transition Facility 2004).* Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-2 ta' Ġunju 2005.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-TLIETA, id-9 ta' Awissu 2005 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se ssir it-TLIETA, id-9 ta' Awissu 2005, fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Il-15 ta' Lulju, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 45/2005. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *Maritime Coast Radio Station* li se jiġi inkorporat fil-*Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS)* – Forzi Armati ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Frar 2005.

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - Cohesion Funds 2004-2006
for Malta
This is a Works Procurement Notice under the
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 195/2005. Development of publicity campaign in relation with the improvement works of the Sant' Antnin Waste Treatment Facility – WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 1st June 2005.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is TUESDAY, 2nd August 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on TUESDAY, 2nd August 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

15th July, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - Transition Facility 2004 for Malta
This is a Supply Procurement Notice under the
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 201/2005. Procurement of new equipment for the Public Health Laboratory - Public Health Laboratory (Transition Facility 2004). A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 2nd June 2005.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is TUESDAY, 9th August 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on TUESDAY, 9th August 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

15th July, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 45/2005. Supply, installation and commissioning of a Maritime Coast Radio Station to be incorporated in the Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS) – Armed Forces of Malta. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 11th February 2005.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-18 ta' Awissu, 2005.

Il-15 ta' Lulju, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI
Proġett ta' l-E.U. - *Structural Funds Programme Malta 2004-2006*
Dan il-Proġett huwa mħallas parzjalment minn "Il-Fond Soċjali Ewropew (ESF)"
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 208/2005. Programm ta' Taħriġ fit-Turiżmu u Servizzi ta' Appoġġ - Awtorità tat-Turiżmu ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-13 ta' Ġunju 2005.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-TLIETA, it-2 ta' Awissu 2005 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se ssir it-TLIETA, it-2 ta' Awissu 2005, fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Il-15 ta' Lulju, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI
Dan huwa BISS *PRIOR INDICATIVE NOTICE* għall-KUNTRATT TA' PROVVISTA

Huwa ppjanat li tiġi ppubblikata offerta madwar Awissu 2005 għal xiri ta' *hoists for dry standing facilities* fil-Kavallerizza, Marsaxlokk, Malta - *Fisheries Conservation and Control Division,* Ministru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent.

Il-15 ta' Lulju, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *Transition Facility 2004* għal Malta
Dan huwa *Supply Procurement Notice* taħt
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 215/2005. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' għamara u tagħmir tal-laboratorju fiċ-Ċentri tat-Trasfużjoni Nazzjonali u Donazzjonijiet tad-Demm, Guardamangia – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. *(Transition Facility 2004 – Budget* Allokat: *Euros* 540,000 minghajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-21 ta' Ġunju 2005.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 18th August, 2005.

15th July, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE
E.U. Project - Structural Funds Programme Malta 2004-2006
This Project is partially funded by "The European Social Fund (ESF)"
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 208/2005. Tourism and Support Services Training Programme - Malta Tourism Authority. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 13th June 2005.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is TUESDAY, 2nd August 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on TUESDAY, 2nd August 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

15th July, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE
This is ONLY a PRIOR INDICATIVE NOTICE for a SUPPLY CONTRACT

A tender is scheduled to be published around August 2005 for the procurement of hoists for dry standing facilities at Kavallerizza, Marsaxlokk, Malta - Fisheries Conservation and Control Division, Ministry for Rural Affairs and Environment.

15th July, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - Transition Facility 2004 for Malta
This is a Supply Procurement Notice under the INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 215/2005. Supply, delivery, installation and commissioning of laboratory furniture and equipment at the National Blood Transfusion and Blood Donation Centres, Guardamangia – Department of Health. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document. (Transition Facility 2004 – Allocated Budget: Euros 540,000 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 21st June 2005.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-ĦAMIS, it-18 ta' Awissu 2005 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se ssir il-ĦAMIS, it-18 ta' Awissu 2005, fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Il-15 ta' Lulju, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Għażla ta' Kuntratturi Prospettivi li jistgħu jitfgħu l-Offerta tagħhom għal-Kuntratt ta'*Catering* li jismu:

CT/CD/1/2005. Provvista ta' c*atering services* lil dawk rikoverati fl-Isptarijiet ta' Mater Dei, San Luqa u Sir Paul Boffa f'Malta – Fondazzjoni għal Servizzi Mediċi.

Il-Fondazzjoni għal Servizzi Mediċi (FMS), permezz tad-Dipartiment tal-Kuntratti, tixtieq tidentifika bil-proċess ta' *pre-qualification assessment,* dawk il-kumpaniji li għandhom il-ħila, is-saħħa finanzjarja u l-esperjenza meħtieġa biex jipprovdu s-servizzi ta' l-ikel fl-isptarijiet Mater Dei, San Luqa u Sir Paul Boffa. Dawn il-kumpaniji jridu jkunu pproponew ukoll pjan ta' kif biħsiebhom jipprovdu s-servizzi u ieħor ta' kontinġenza għal kull ma jista' jinqala' tul il-kuntratt. Dawk il-kumpaniji li jikkwalifikaw biss ikunu jistgħu jitfgħu l-offerta tagħhom għal dan il-kuntratt. Il-proċedura ta' għażla tal-kuntrattur se tkun tip '*Competitive Dialogue*''.

Il-kuntrattur li jingħata dan il-kuntratt ikun responsabbli biex jipproduċi madwar 1,600 ikla '*pre-plated*' kuljum b'sistema ta' *cook-chill/freeze* lill-pazjenti fl-isptarijiet Mater Dei, San Luqa u Sir Paul Boffa għal perjodu ta' għaxar snin bil-possibbiltà ta' estensjoni ta' ħames snin wara ftehim miż-żewġ naħat.

Dan ikun jitlob, fost l-oħrajn, ir-responsabbiltajiet imsemmija hawn taħt:

1. Jipproduċi u jwassal ikel *pre-plated* u *cook-chill/freeze'* sas-swali ta' l-isptarjiet u lura għandu. Il-provvista tal-kolazzjon tista' tiġi kkunsidrata.

2. Jixtri u jagħmel manutenzjoni ta' l-apparat meħtieġ kollu.

3. Iżomm fl-aqwa livell l-i*standards* ta' l-iġjene ta' l-ikel u tal-kwalità speċjalment fil-ħinijiet stipulati, fit-trasport, iġjene u konsenja.

4. Jipprovdi servizz mingħajr waqfien tul il-kuntratt kollu.

Il-*Contract Notice* relatata ma' dan il-kuntratt intbagħtet mid-Dipartiment tal-Kuntratti lill-*Official Journal of the European Union* fil-15 ta' Ġunju 2005 għall-pubblikazzjoni. Din tista' titniżżel mill-*internet* bl-indirizz: http://ted.publications.eu.int fis-sit ta' l-*Official Journal of the European Union.*

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is THURSDAY, 18th August 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on THURSDAY, 18th August 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

15th July, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

Short-listing of Prospective Tenderers bidding for a Catering contract titled:

CT/CD/1/2005. Provision of catering services to Inpatients at Mater Dei, St. Luke's and Sir Paul Boffa Hospitals in Malta – Foundation for Medical Services.

The Foundation for Medical Services (FMS), through the Department of Contracts, intends to identify by means of a pre-qualification assessment those companies with the appropriate skills, financial strength, experience, sound overall plan and with a reliable contingency plan to provide the catering services to inpatients at Mater Dei, St. Luke's and Sir Paul Boffa Hospitals. The qualified companies would then be considered applicable to tender for the catering requirement of the three hospitals. The procurement procedure will be the 'Competitive Dialogue' type.

The successful bidder will be responsible to provide pre-plated 'cook-chill/freeze' meals (approximately 1,600 daily) to the inpatients at Mater Dei, St. Luke's and Sir Paul Boffa Hospitals for a period of ten years with an option to extend a further five years with the agreement of both parties.

This shall entail, but shall not be limited to, the following responsibilities:

1. Produce and deliver pre-plated cook-chill/freeze meals up to the hospital wards and back to the contractor's plant. Provision of breakfast will also be considered.

2. Purchase and maintain all the necessary equipment.

3. Maintain the highest professional standards of food hygiene and quality including delivery, timelines, hygiene and transport.

4. Provide uninterrupted service throughout the whole contracted period.

The Contract Notice was dispatched by the Department of Contracts to the "Official Journal of the European Union" on the 15th June 2005 for publication and can be downloaded from the Official Journal of the European Union internet site: http://ted.publications.eu.int.

Min jixtieq aktar informazzjoni u dettalji ta' x'inhu meħtieġ jista' jikseb id-dokument imsejjaħ *"Pre-Qualification Document for the Provision of Catering Services to Inpatients at Mater Dei, St. Luke's and Sir Paul Boffa Hospitals – MALTA"* mid-Dipartiment tal-Kuntratti.

Dawk interessati għandhom jibagħtu d-dettalji kif mitluba fid-dokument imsemmi lid-Dipartiment tal-Kuntratti sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-9 ta' Awissu 2005, ħin ta' Malta.

Se ssir Sessjoni ta' Informazzjoni ppjanata kif ġej:
Data: 14 ta' Lulju 2005
Ħin: 10.00 a.m.
Post: The Music Room, St. James Cavalier, fil-Belt Valletta, MALTA

Min jixtieq jattendi hu mitlub jinforma lid-Dipartiment tal-Kuntratti permezz ta' *fax* sa mhux aktar tard mit-12 ta' Lulju 2005.

Il-15 ta' Lulju, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 196/2005. Restawr u titjib ta' Triq l-Imġarr, Għajnsielem, Għawdex – *Roads Directorate*. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Direttur Ġenerali tal-Kuntratti jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd, illi d-data u l-ħin ta' l-għeluq ta' l-avviż imsemmi hawn fuq hi t-TLIETA, is-26 ta' Lulju, 2005 u għandha tidħol minflok l-avviż li ġie ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tal-Ġimgħa, it-3 ta' Ġunju, 2005.

Il-15 ta' Lulju, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 173/2005. Provvista ta' *waste recycling containers* biex jitpoġġew fit-toroq (kemm taħt l-art kif ukoll fuq l-art) għall-użu fid-dar u fl-iskejjel u f'vetturi għas-servizz tagħhom - WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-17 ta' Mejju 2005.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jerġu jiġu mtawla sa l-10.00 a.m. tat-Tlieta, is-26 ta' Lulju 2005.

Il-15 ta' Lulju, 2005

A document titled "Pre-Qualification Document for the Provision of Catering Services to Inpatients at Mater Dei, St. Luke's and Sir Paul Boffa Hospitals - MALTA" with further information can be obtained from the Department of Contracts.

Interested companies are to submit therequired details to the Department of Contracts not later than TUESDAY, 9th August 2005 at 10.00 a.m. Malta time.

A Briefing Session is scheduled as follows:
Date: 14th July 2005
Time: 10.00 a.m.
Venue: The Music Room, St. James Cavalier, Valletta, MALTA

Whoever is interested to attend should inform the Department of Contracts by fax by the 12th July 2005.

15th July, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 196/2005. Restoration and upgrading of Triq l-Imġarr, Ghajnsielem, Gozo – Roads Directorate. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

The Director of Contracts notifies for general information that the closing date and time for the above mentioned advert is TUESDAY, 26th July, 2005 and supersedes the one published in the Government Gazette of Friday, 3rd June, 2005.

15th July, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 173/2005. Provision of waste recycling containers to be placed in streets (both underground and above ground) for household use and in schools and vehicles for their servicing - WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.
The EU Contract Notice was dispatched on 17th May 2005.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 26th July 2005.

15th July, 2005

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, it-28 ta' Lulju, 2005.

Avviż Nru. 148. Bejgħ tal-fond Nru. 13, Triq il-Knisja, Ħaż-Żebbuġ, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_17_2005. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 149. Bejgħ tal-ħanut Nru. 33, Triq il-Mediterran, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2005_118. Min jieħu l-offerta jrid, spejjeż tiegħu, jagħlaq l-aċċess għall-fond ta' fuqu, liema aċċess huwa indikat fuq l-istess pjanta P.D.2005_118. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 150. Kiri tal-ħanut vojt Nru. 4, Blokk E4, Qasasm tad-Djar, Ta' Xbiex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.175_81_20. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 151. Kiri, *tale quale,* tal-garaxx Nru. 21, Triq il-Ġewża, San Ġwann, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.135/81/21.

Avviż Nru. 152. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit fil-Qasam tad-Djar tar-Rabbat, il-Ħamrun, muri bl-aħdar u mmarkat Nru. 3 fuq pjanta L.D.95/81/7.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, l-4 ta' Awissu, 2005.

*Avviż Nru. 153. Bejgħ tal-fond Nru. 113, Triq il-Vitorja, Ħal Qormi, bl-arja tiegħu inkluża, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_13_2005_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 154. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju ta' lira Maltija u ħamsa u sebgħin ċenteżmi (Lm1.75) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-24 ta' Diċembru, 2045, u s-sussegwenti assosluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-fond Nru. 70, Triq il-Mensija, San Ġiljan, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_24_2005. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500 skond kif stipulat fil-

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 28th July, 2005.

Advt. No. 148. Sale of premises No. 13, Triq il-Knisja, Żebbuġ, shown edged in red on plan P.D.JO_17_2005. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 149. Sale of shop No. 33, Triq il-Mediterran, Valletta, shown edged in red on plan P.D.2005_118. Successful tenderer is to block off, at his expense, the access to the overlying premises, which access is indicated on the same plan P.D.2005_118. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 150. Lease of the bare shop No. 4, Block E4, Housing Estate, Ta' Xbiex, shown edged in red on plan P.D.175_81_20. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 151. Lease, tale quale, of garage No. 21, Triq il-Ġewża, San Ġwann, shown edged in red on plan L.D.135/81/21.

Advt. No. 152. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site in Tar-Rabbat Housing Estate, Ħamrun, shown edged in green and marked No. 3 on plan L.D.95/81/7.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 4th August, 2005.

*Advt. No. 153. Sale of premises No. 113, Triq il-Vitorja, Qormi, including its airspace, shown edged in red on plan P.D.JO_13_2005_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

*Advt. No. 154. Sale of the Temporary Directum Dominum of one Maltese liri and seventy five cents (Lm1.75) per annum, for the remaining period which expires on the 24th December, 2045, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the premises No. 70, Triq il-Mensija, Saint Julians, shown edged in red on plan P.D.JO_24_2005. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500 as stipulated in the tender

kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

*Avviż Nru. 155. Għotja b'ċens temporanja għal perjodu li jintemm fis-16 ta' Novembru, 2044, ta' sit fi Triq l-Astun l-Iswed, Ħal Farruġ, Ħal Luqa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.124_2000. Dan is-sit irid jintuża esklussivament bħala *car park*. Din il-konċessjoni hija soġġetta għal servitujiet eżistenti ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 156. Kiri tal-fond Nru. 165, Triq l-Oratorju, Bormla, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2005_43. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

*Avviż Nru. 157. Kiri tal-ħanut vojt Nru. 3, Triq il-Fraxxnu, Ħaż-Żabbar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.37_81_57. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

*Avviż Nru. 158. Kiri tal-ħanut vojt Nru. 3, *Area* 8, Triq Lapsi, San Ġiljan, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.216_81_34. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

Il-15 ta' Lulju, 2005

conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

*Advt. No. 155. Grant on temporary emphyteusis, for a period to expire on 16th November, 2044, of a site in Triq l-Astun l-Iswed, Ħal Farruġ , Luqa, shown edged in red on plan P.D.124_2000. This site is to be used exclusively as a car park. This grant is subject to existing third party servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

*Advt. No. 156. Lease of premises No. 165, Triq l-Oratorju, Cospicua, shown edged in red on plan P.D.2005_43. Tenderers are to state purpose of lease.

*Advt. No. 157. Lease of the bare shop No. 3, Triq il-Fraxxnu, Żabbar, shown edged in red on plan P.D.37_81_57. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

*Advt. No. 158. Lease of the bare shop No. 3, Area 8, Triq il-Lapsi, Saint Julians, shown edged in red on plan P.D.216_81_34. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

*Advertisements appearing for the first time

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

15th July, 2005

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kwotazzjonijiet ta' Kategorija – Stmati bejn Lm500 - Lm2,500 - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-20 ta' Lulju, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/32/2005. Provvista u stallazzjoni ta' bibien u twieqi ta' l-aluminju

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category Quotations: Estimated between Lm500 - Lm2,500 - Closing at Marsa

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 20th July, 2005, for:–

E/E/Q/32/2005. Supply and installation of aluminium doors and windows

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/Q/37/2005. *Flexible tinned copper braid*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/Q/39/2005. *Compression type connectors* u *terminals*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija B – Stmati bejn Lm5,001-Lm20,000 – Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-20 ta' Lulju 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/44/2005. *Programmable electronic meters 110 volts*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-27 ta' Lulju 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC1/46/2005. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' karta *xerographic*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Min jitfa' l-offerta għandu jinnota illi l-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni b'valur ta' Lm3 jistgħu jitniżżlu mingħajr ħlas mill-*website* ta' l-Enemalta: www.enemalta.com.mt.

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-15 ta' Lulju, 2005

E/E/Q/37/2005. Flexible tinned copper braid

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/Q/39/2005. Compression type connectors and terminals

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Category B – Estimated between Lm5,001-Lm20,000 – Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 20th July, 2005, for:–

E/E/T/44/2005. Programmable electronic meters 110 volts

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 27th July, 2005, for:–

E/E/T/PC1/46/2005. Period contract for the supply of xerographic paper

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Tenderers are to note that tender/quotation forms with a value of Lm3 may be downloaded free of charge from Enemalta's website: www.enemalta.com.mt.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

15th July, 2005

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Lulju, 2005, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti /kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 55/05. Provvista u konsenja ta' materjal għall-pavimentar fl-Inħawi tal-Monument tal-Gwerra, il-Furjana.

Kwot. Nru. 13/2005. Provvista u stallazzjoni ta' *air conditioning unit* għar-*Registry* Prinċipali, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Lulju, 2005, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 54/05. Provvista u konsenja fuq il-post ta' ġir lit-Taqsima tax-Xogħlijiet.

*Avviż Nru. 56/05. Provvista, konsenja u tqegħid ta' ċangaturi tal-konkos *pre-stressed* għas-saqaf għaċ-Ċentru tar-Rifuġjati, Ħal Safi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' Awissu, 2005, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 14/05. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' siment abjad lit-Taqsima tax-Xogħlijiet.

*Avviż li qiegħed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara li jsir ħlas ta' Lm3 kull wieħed mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Il-15 ta' Lulju, 2005

WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 19th July, 2005, for:-

Advt. No. 55/05. Supply and delivery of paving material to the War Monument Area, Floriana.

Quot. No. 13/2005. Supply and installation of an air conditioning unit for the Main Registry, Works Division.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 22nd July, 2005, for:-

Advt. No. 54/05. Supply and delivery to site of hydraulic lime to the Works Division.

*Advt. No. 56/05. Supply, delivery and laying of pre-stressed concrete roof slabs for the Refugee Centre, Ħal Safi.

A fee of Lm5 is to be paid for each copy of tender document

Sealed quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 2nd August, 2005, for:-

Quot. No. 14/05. Period contract for the supply of white cement to the Works Division.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders/quotations may be obtained against a payment of Lm3 each from the Works Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

15th July, 2005

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-15 ta' Lulju, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/57/2005. *Self tapping ferrule straps.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Lulju, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/56/2005. Provvista ta' *crew cabs* użati.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-20 ta' Lulju, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/59/2005. *Surface boxes for sluice valves.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Lulju, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/60/2005. Provvista ta' magna għal *photocopying*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Lulju, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/61/2005. Bejgħ *tale quale* ta' bagi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 15th July, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/57/2005. Self tapping ferrule straps.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 19th July, 2005 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/56/2005. Supply of used crew cabs.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 20th July, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/59/2005. Surface boxes for sluice valves.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 22nd July, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/60/2005. Supply of a photocopying machine.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 26th July, 2005 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/61/2005. Sale tale quale of buoys.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Lulju, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/62/2005. Provvista ta' klorin għall-Impjant għat-Trattament ta' l-Ilma f'Sant'Antnin.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/64/2005. Kuntratt perjodiku għat-tbattil ta' fosos mill-inħawi residenzjali, Malta – Tramuntana.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/65/2005. Kuntratt perjodiku għat-tbattil ta' fosos mill-inħawi residenzjali, Malta – Nofsinhar.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-1 ta' Awissu, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/67/2005. Kiri ta' *vacuum-suction bowser* għat-tbattil ta' fosos f'Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/68/2005. Kiri ta' *bowser* għat-tbattil ta' fosos ta' rziezet f'diversi lokalitajiet madwar Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-4 ta' Awissu, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/66/2005. *Fittings* għal pajpijiet tal-*polyethlene*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-5 ta' Awissu, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/63/2005. Kuntratt perjodiku għall-

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 29th July, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/62/2005. Supply of chlorine to Sant'Antnin Wastewater Treatment Plant.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/64/2005. Period contract for the emptying of cesspits from residential areas, Malta – North.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/65/2005. Period contract for the emptying of cesspits from residential areas, Malta – South.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 1st August, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/67/2005. Hire of vacuum-suction bowser for cesspit emptying in Gozo.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/68/2005. Hire of bowser for cesspit emptying of farms in various localities around Malta.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 4th August, 2005 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/66/2005. Fittings for polyethlene pipes.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 5th August, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/63/2005. Period contract for the supply

provvista u konsenja ta' *winding wire* għas-*surface motors*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-11 ta' Awissu, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/69/2005. *Swivel ferrules*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Purchasing*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-15 ta' Lulju, 2005

and delivery of winding wire for surface motors.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 11th August, 2005 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/69/2005. Swivel ferrules.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa, and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Contracts and Purchasing Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

15th July, 2005

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson*, Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Lulju, 2005.

Avviż Nru. 135. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 12, Blokki A u B, Birkirkara, (Tal-Ftieħ), Triq Giovanni Mamo. Offerti taħt Lm7,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 136. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 69, Birżebbuġa, Triq l-Imnarja, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm3,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 137. Bejgħ *tale quale* tal-fond bla numru fuq *plot* 25, Buġibba, Triq J. Quintinus. Offerti taħt Lm 31,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 138. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 9, Blokk 1, Bormla, Triq Hanover. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson Housing Authority notifies that: -

Sealed tenders in respect of the following advertisments have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 29th July, 2005.

Advt No. 135. Sale tale quale of premises No. 12, Blocks A and B, Birkirkara, (Tal-Ftieħ), Triq Giovanni Mamo. Offers below Lm7,600 will not be considered.

Advt No. 136. Sale tale quale of premises No.69, Birzebbugia, Triq l-Imnarja, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm3,500 will not be considered.

Advt No. 137. Sale tale quale of premises without a no. on plot 25, Bugibba, Triq J. Quintinus. Offers below Lm 31,200 will not be considered.

Advt No. 138. Sale tale quale of premises No. 9, Block 1, Cospicua, Triq Hanover. This transfer is subject to the rent of Lm 1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm3,600 will not be considered.

Avviż Nru. 139. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 42, Bormla, Triq San Franġisk. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm18,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 140. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 21, Blokki 1 - 5, Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt Lm4,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 141. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 29, Binja Axtart, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offerti taħt Lm5,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 142. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 25, Blokk D, l-Imsida, Triq Mons. Ġużeppe Camilleri. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imnizzlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 143. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 26, Blokki 1 - 4, l-Imqabba, Triq il-Ħarriġiet. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 144. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 27, Kat. B, Binja Qlejgħa, l-Imtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 145. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 50, Binja Sgħajtar, in-Naxxar, Triq il-Bajtar. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,300 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 146. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 38, Blokk 3, Sit B, Pembroke, Triq Pietru Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt No. 139. Sale tale quale of premises No. 42, Cospicua, Triq San Franġisk. This transfer is subject to the rent of Lm 1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm18,000 will not be considered.

Advt No. 140. Sale tale quale of premises No. 21, Blocks 1 - 5, Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below Lm4,400 will not be considered.

Advt No. 141. Sale tale quale of premises No. 29, Binja Axtart, Marsaxlokk, Axtart Street. Offers below Lm5,600 will not be considered.

Advt No.142. Sale tale quale of premises No. 25 Block D, Msida, Triq Mons. Ġużeppe Camilleri . This transfer is subject to the rent of Lm 1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,500 will not be considered.

Advt No.143. Sale tale quale of premises No. 26, Blocks 1 - 4, Mqabba, Triq il-Ħarriġiet. This transfer is subject to the rent of Lm 1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm 5,200 will not be considered.

Advt No. 144. Sale tale quale of premises No. 27, Cat B, Binja Qlejgħa, Mtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offers below Lm3,600 will not be considered.

Advt No.145. Sale tale quale of premises No. 50, Binja Sgħajtar, Naxxar, Triq il-Bajtar. This transfer is subject to the rent of Lm 1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,300 will not be considered.

Advt No.146. Sale tale quale of premises No. 38, Block 3, Site B, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm 1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,500 will not be considered.

Avviż Nru. 147. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 14, Blokk 7, Sit B, Pembroke, Triq Pietru Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 148. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 17, Blokki A u B, Tarxien, Triq Il-Madonna tar-Rużarju. Offerti taħt L 7,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 149. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 3, Blokk Ċ, Tarxien, Triq Alfier De Medran. Offerti taħt Lm4,800 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 150. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 1 fuq plots 30/31, iż-Żurrieq, Vjal l-Indipendenza. Offerti taħt Lm31,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 151. Bejgħ *tale quale* tal-fond bla numru, iż-Żurrieq, Triq Zurki. Offerti taħt Lm23,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju

Il-15 ta' Lulju, 2005

Advt No.147. Sale tale quale of premises No.14, Block 7, Site B, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm 1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,500 will not be considered.

Advt No. 148. Sale tale quale of premises No. 17, Blocks A and B, Tarxien, Triq Il-Madonna tar-Rużarju. Offers below Lm7,000 will not be considered.

Advt No. 149. Sale tale quale of premises No. 3, Block C, Tarxien, Triq Alfier De Medran. Offers below Lm4,800 will not be considered.

Advt No. 150. Sale tale quale of premises no. 1 on plots 30/31, No. 1, Żurrieq, Vjal l-Indipendenza. Offers below Lm 31,500 will not be considered.

Advt No. 151. Sale tale quale of unnumbered premises at Żurrieq, Triq Zurki. Offers below Lm23,500 will not be considered.

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

15th July, 2005

AWTORITÀ MALTIJA DWAR IT-TRASPORT

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Lulju, 2005 fil-kaxxa ta' l-offerti fid-Direttorat tat-Toroq, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 10. Kostruzzjoni ta' parti minn Triq Notabile (Faża D), Birkirkara.

Avviż Nru. 11. Kostruzzjoni ta' triq ġdida fi Triq Dun Karm Frendo, Ħad-Dingli.

Avviż Nru. 12. Kostruzzjoni ta' Triq il-Kavallieri ta' Malta, Marsascala.

Avviż Nru. 13. Xogħlijiet ta' manutenzjoni f'Tal-Qlejgħa, l-Imtarfa.

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Network Infrastructure Directorate, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Friday, 29th July, 2005 for:-

Advt. No. 10. Construction of part of Triq Notabile (Phase D), Birkirkara.

Advt. No. 11. Construction of new street in Triq Dun Karm Frendo, Dingli.

Advt. No. 12. Construction of Triq il-Kavallieri ta' Malta, Marsascala.

Advt. No. 13. Maintenance works at Tal-Qlejgħa, Mtarfa.

Avviż Nru. 14. Kostruzzjoni ta' triq ġdida fi Triq San Pawl u parti minn Triq il-Ġnien, in-Naxxar.

Avviż Nru. 15. Kostruzzjoni ta' Triq in-Nissieġ, in-Naxxar.

Avviż Nru. 16. Kostruzzjoni ta' Triq in-Nafra u parti minn Triq il-Milizzja, in-Naxxar.

Avviż Nru. 17. Asfaltar ta' Triq in-Nassab, Ħal Qormi.

Avviż Nru. 18. Xogħlijiet ta' toroq f'parti minn Triq il-Mensija, San Ġiljan.

Avviż Nru. 19. Kostruzzjoni ta' parti minn Triq Katerina Vitale u Triq il-Fortizza, Santa Luċija.

Avviż Nru. 20. Kostruzzjoni ta' Triq Daniel Cecy, Ħal Tarxien.

Avviż Nru. 21. Kostruzzjoni ta' Triq it-Tamal, Ħal Tarxien.

Avviż Nru. 22. Kostruzzjoni ta' Triq K. Buhagiar, Ħal Tarxien.

Avviż Nru. 23. Xogħlijiet ċivili għall-*Pelican Crossing* fil-Bajja ta' l-Għadira, il-Mellieħa.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tat-Toroq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar bil-ħlas ta' Lm50.00.

Il-15 ta' Lulju, 2005

Advt. No. 14. Construction of new street in Triq San Pawl and part of Triq il-Ġnien, Naxxar.

Advt. No. 15. Construction of Triq in-Nissieġ, Naxxar.

Advt. No. 16. Construction of Triq in-Nafra and part of Triq il-Milizzja, Naxxar.

Advt. No. 17. Asphalting of Triq in-Nassab, Qormi.

Advt. No. 18. Road works at part of Triq il-Mensija, St. Julians.

Advt. No. 19. Construction of part of Triq Katerina Vitale and Triq il-Fortizza, Santa Luċija.

Advt. No. 20. Construction of Triq Daniel Cecy, Tarxien.

Advt. No. 21. Construction of Triq it-Tamal, Tarxien.

Advt. No. 22. Construction of Triq K. Buhagiar, Tarxien.

Advt. No. 23. Civil works for Pelican Crossing at Għadira Bay, Mellieħa.

Tender forms may be obtained from the Network Infrastructure Directorate on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm50.00.

15th July, 2005

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' Awissu, 2005, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 21/05. Provvista ta' oġġetti ta' l-i*stationery* - Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m.

Il-15 ta' Lulju, 2005

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 2nd August, 2005, for:–

AFM Advt. No. 21/05. Supply of stationery items - Armed Forces of Malta.

Tender forms and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 1.30 p.m.

15th July, 2005

DIPARTIMENT GĦALL-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Id-Direttur, Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità, jgħarraf illi sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Lulju, 2005, jintlaqgħu offerti maghluqin għall-manifattura u stallazzjoni ta' xogħol ta' l-injam għaċ-Ċentru tal-*Customer Care*, Valletta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kundizzjonijiet u dokumenti oħra relevanti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment għall-Anzjani u Servizzi fil-Komunità, 469, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-15 ta' Lulju, 2005

ELDERLY AND COMMUNITY CARE DEPARTMENT

The Director Elderly and Community Care Department, notifies that sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 29th July 2005 for the manufacturing and installation of joinery works at the Customer Care Centre for the Elderly, Valletta.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relative conditions and other documents are obtained at the Elderly and Community Care Department, 469, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

15th July, 2005

DIPARTIMENT GĦALL-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Id-Direttur, Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità, jgħarraf illi sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Lulju, 2005, jintlaqgħu offerti maghluqin għall-provvista u konsenja ta' għamara għall-uffiċini u siġġijiet għaċ-Ċentru tal-*Customer Care*, Valletta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kundizzjonijiet u dokumenti oħra relevanti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment għall-Anzjani u Servizzi fil-Komunità, 469, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-15 ta' Lulju, 2005

ELDERLY AND COMMUNITY CARE DEPARTMENT

The Director Elderly and Community Care Department, notifies that sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 29th July 2005 for the supply and delivery of office furniture and chairs at the Customer Care Centre for the Elderly Valletta.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relative conditions and other documents are obtained at the Elderly and Community Care Department, 469, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

15th July, 2005

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur tal-*Customer Services,* Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:–

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-19 ta' Awissu, 2005, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tat-Teżor, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. D. Cust. S 13/05. Provvista, konsenja, stallazzjoni u kummissjunar ta' *personal computers, laptop computers, colour laser printer, laser printer monochrome, A3 inkjet photo printer, digital projector, graphic tablets, overhead projector* u *flatbed scanners* lid-Direttur tal-*Customer Services,* Minsteru għal Għawdex.

MINISTRY FOR GOZO

The Director of Customer Services, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Treasury Section, Victoria, Gozo, by not later than 11.00 a.m. of Friday, 19th August, 2005, for:-

Advt. No. D. Cust. S 13/05. Supply, delivery, installation and commissioning of personal computers, laptop computers, colour laser printer, laser printer monochrome, A3 inkjet photo printer, digital projector, graphic tablets, overhead projector and flatbed scanners to the Director Customer Services, Ministry for Gozo.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm2 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tat-Teżor, Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-15 ta' Lulju, 2005

A fee of Lm2 is to be paid for each tender document.

Tender should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions and specifications can be obtained from the Treasury Section, Ministry for Gozo, Victoria, Gozo, on any working day during office hours.

15th July, 2005

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur, Proġetti u Żvilupp, fil-Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Lulju, 2005, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tat-Teżor, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. WB 35/2005. Provvista u konsenja ta' żebgħa għas-sinjali tat-toroq lit-Taqsima tat-Toroq, Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Ministeru għal Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi jistgħu jinkisbu mill-Fergħa tax-Xogħlijiet, ir-Rabat, Għawdex f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-15 ta' Lulju, 2005

MINISTRY FOR GOZO

The Director, Projects and Development, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, by not later than 10.00 a.m. of Friday, 29th July, 2005, for:-

Advt. No. WB 35/2005. Supply and delivery of road marking paint to the Roads Section, Department of Projects and Development, Ministry for Gozo.

A fee of Lm5 is to be paid for every copy of tender documents.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions, can be obtained from the Works Branch, Victoria, Gozo on any working day during office hours.

15th July, 2005

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer,* WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Lulju, 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM/023/2005. Kuntratt perjodiku għall-manifattura u provvista ta' *plates* tal-hadid għall-*Waste Extractor* installata fil-*Waste Treatment Plant* ta' Sant' Antin f'Marsascala.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

Il-15 ta' Lulju, 2005

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Old Railway Track, Santa Venera, by not later than noon on Tuesday, 19th July, 2005, for:–

Advt. No. WSM/023/2005. Period contract for the manufacture and supply of steel plates for the Waste Extractor installed at Sant' Antnin Waste Treatment Plant Marsascala.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and noon.

15th July, 2005

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Prinċipal fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Lulju 2005, jilqa' dokumenti ta' l-offerti fil-kaxxa ta' l-offerti apposta, minn persuni interessati għal:-

Avviż. Nru. MCAST T. 14/05. Provvista u konsenja ta' *closed panel van.*

Id-dokument ta' l-offerta jista' jinġabar mid-Dipartiment ta' l-*Accounts* fil-Blokk ta' l-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08 Tel: 21 801 590/1, *Fax*: 21 801 596 www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m.

L-offerti kollha jinfetħu fis-2.00 p.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Lulju, 2005.

Offerti li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Il-Kulleġġ iżomm id-dritt li jirrifjuta xi offerti jew l-offerti kollha, ukoll dawk l-aktar vantaġġużi.

Il-15 ta' Lulju, 2005

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Tender documents should be deposited in the appropriate tender box up to 2.00 p.m. of Friday, 29th July, 2005, from interested parties for:-

Advt. No. MCAST T. 14/05. Supply and delivery of a closed panel van.

The tender document may be collected from the Accounts Department at the Administration Block, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08 Tel: 21 801 590/1, Fax: 21 801 596 www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

All tenders will be opened on 2.00 p.m. of Friday, 29th July 2005.

Late offers will not be accepted.

The College reserves the right to refuse any or all offers, even the most advantageous.

15th July, 2005

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur, Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-4 ta' Awissu, 2005, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. E0443. *Syringe kits for MRI.*
Kwot. Nru. E0444. *Braided polyglacting G1 on 40mm.*
Kwot. Nru. E0445. *Ethibond suture G1 'J' needle.*
Kwot. Nru. E0446. *Projet bite wafers.*
Kwot. Nru. E0447. *Arch wires ortho.*
Kwot. Nru. E0448. *Pumice powder.*
Kwot. Nru. E0449. *Cold cure mono mer.*
Kwot. Nru. E0450. *Diathermy handle for monel knife.*
Kwot. Nru. E0451. *Nelson metzenabum scissors 11".*
Kwot. Nru. E0452. *Disposable perspex vaginal speculum – small.*
Kwot. Nru. E0453. *Leur lock syringes 3cc.*

Il-kwotazzjonijiet kollha msemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.health.gov.mt/gps/quot.htm.

Aktar informazzjoni dwar il-kwantitajiet u kondizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Triq Clarence, Guardamangia, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Il-15 ta' Lulju, 2005

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 9.00 a.m. of Thursday, 4th August, 2005, for:-

Quot. No. E0443. Syringe kits for MRI.
Quot. No. E0444. Braided polyglacting G1 on 40mm.
Quot. No. E0445. Ethibond suture G1 'J' needle.
Quot. No. E0446. Projet bite wafers.
Quot. No. E0447. Arch wires ortho.
Quot. No. E0448. Pumice powder.
Quot. No. E0449. Cold cure mono mer.
Quot. No. E0450. Diathermy handle for monel knife.
Quot. No. E0451. Nelson metzenabum scissors 11".
Quot. No. E0452. Disposable perspex vaginal speculum – small.
Quot. No. E0453. Leur lock syringes 3cc.

All quotations listed above can be downloaded from http://www.health.gov.mt/gps/quot.htm.

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Triq Clarence, Guardamangia, between 8.00 a.m. and noon.

15th July, 2005

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Lulju, 2005 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. PFI Nru. 2102. *Lignocaine 2% x 5ml injections.*
Kwot. PFI Nru. 2103. *Lignocaine 2% + 1.8ml adrenaline.*
Kwot. PFI Nru. 2104. *Ethosuximide syrup.*
Kwot. PFI Nru. 2105. *Ondansetron 4mg tabs.*

Il-*PFI's* imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq: http://www.health.gov.mt/gps/pfi.htm.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-15 ta' Lulju, 2005

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia notifies that:

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Friday, 22nd July 2005, for:-

Quot. PFI No. 2102. Lignocaine 2% x 5ml injections.
Quot. PFI No. 2103. Lignocaine 2% + 1.8ml adrenaline.
Quot. PFI No. 2104. Ethosuximide syrup.
Quot. PFI No. 2105. Ondansetron 4mg tabs.

All the above PFI's can be downloaded from: http://www.health.gov.mt/gps/pfi.htm.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

15th July, 2005

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Ir-Rettur jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-27 ta' Lulju, 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. UM/1134. Provvista, konsenja, stallazzjoni u kummissjunar ta' *airconditioning units* fil-Laboratorji tal-*Computer* fil-*Junior College*, l-Università ta' Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5.25 (inkluża l-VAT) għal kull dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relativi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Purchasing* u *Supplies,* Dipartiment tal-Finanzi, l-Università ta' Malta, l-Imsida, (Kamra 316A, Bini ta' l-Amministrazzjoni) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Il-ħlas għandu jsir fil-*Cash Office,* Bini ta' l-Amministrazzjoni, matul l-istess ħinijiet.

Il-pubbliku jista' jattendi matul il-ftuħ u l-għoti ta' l-offerti nhar l-Erbgħa, is-27 ta' Lulju, 2005, fl-10.15 a.m. f'Kamra 300A, Bini ta' l-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta, l-Imsida.

Il-15 ta' Lulju, 2005

UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 27th July, 2005, for:-

Advt. No. UM/1134. Supply, delivery, installation and commissioning of airconditioning units at the Computer Laboratories at the Junior College - University of Malta.

A document fee of Lm5.25 (inclusive of VAT) should be paid.

Tenders should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Purchasing and Supplies Section, Finance Department, University of Malta, Msida, (Room 316A, Administration Building) on any working day between 8.30 a.m. and noon. Payment should be effected at the Cash Office, Administration Building, during the same times.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders on Wednesday, 27th July, 2005 at 10.15 a.m. in Room 300A, Administration Block, University of Malta, Msida.

15th July, 2005

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

Lista ta' persuni kkwalifikati biex joqogħdu u li għandhom iservu bħala Primi Ġurati u Ġurati Ordinarji fil-Qorti Kriminali matul ix-xahar ta' Awissu, 2005, skond l-artikolu 606 tal-Kodiċi Kriminali (Kap. 9, Ediz. Riv.)

List of persons duly qualified and subject to serve as Foreman and Jurors in the Criminal Court during the month of August, 2005, in terms of section 606 of the Criminal Code (Cap. 9, Rev. Ed.)

PRIM ĠURATI

Attard Frederick, Impjegat Ċivili, Guardamangia
Busuttil Joseph, Impjegat Ċivili, Naxxar
Deguara Etienne, Skrivan, San Ġwann
Demajo Anthony P, Travel Agent, Valletta
Ellul Joseph, Self Employed, San Pawl il-Baħar
Gauci Peter, Skrivan, San Ġiljan
Gauci Vincent, Private Sector, Żurrieq
Giglio Albert, Principal, Sliema
Musù Pierre B.A. (Hons) Accounts, Fgura
Sciberras Mark, B.Ch.D.(Hons), Żabbar

ĠURATI ORDINARJI

Attard Adrian, Principal, Attard
Azzopardi Ronald, Senior Customs Asst, Żebbuġ
Bondin Innocent, Messaġġier, Żurrieq
Bongailas Elaine, Skrivana, Xgħajra Żabbar
Calleja neè Mangion, Joan, Executive Officer, Birkirkara
Camilleri Francis, Photographer, Żurrieq
Caruana Joseph, Assistant Technical, Gżira
Cassar Joseph, Impjegat Ċivili, Żejtun
Chetcuti Sharon, Clerk, Għaxaq
Chircop Brian, Deputy Nursing Officer, Rabat
Consiglio neè Zahra Spiridiona, Clerk, Qormi
Debono Simon, Supervisor, Attard
Degiovanni Carlos, Pilot, San Ġwann
Degiovanni Karl Burton, B.A. (Hons) Accounts, Ibraġġ
Dimech Tania, Clerk, Ħamrun
Filletti Henry, Electrician, Msida
Galea Jesmond, Skrivana, Sliema
Galea neè Bugeja Marica, Skrivana, Siġġiewi
Lautier John, Senior Technical Off, Birżebbuġa
Lia Miriam, Mara tad-Dar, Żabbar
Magri Denise Victoria, Executive Officer, Santa Venera
Meli Jacqueline, Clerk, Żabbar
Miceli Charles, Ġurnalist, Naxxar
Mifsud Joseph, Technical Officer, Wied il-Għajn
Mifsud Kenneth, Pharmacist, Mellieħa
Mifsud Mario, Manager B.O.V., Ħamrun
Mizzi Joseph, Skrivan, Marsa
Muscat Lilian, Clerk B.O.V., Fgura
Tanti Dorita, LL.D., San Pawl il-Baħar
Tanti John, Fitter, Raħal Ġdid
Tonna Gustino, Impjegat Ċivili, Żebbuġ
Ungaro Fiona, Clerk B.O.V., Wied il-Għajn
Ursino neè Galea Marisa, Clerk, San Ġwann
Valentino John, Senior Architect & C, Balzan
Valvo Maria Stella, Unemployed, Fgura
Vassallo Audrey, LL.D, Mosta
Vassallo Azzopardi Stella, Mara tad-Dar, Fgura
Vella Lourdes, Clerk, Birżebbuġa
Warrington Edward, B.A.(Hons)Pub.Adm., Swieqi
Woods Edward, N.P. LL.D., Kappara

Reġistru tal-Qrati Superjuri, Valletta, illum, it-Tnejn, 4 ta' Lulju, 2005.

Registry of the Superior Courts, Valletta, today, Monday, 4th day of July, 2005.

(Ft.) JOHN FARRUGIA
Għar-Reġistratur Qrati u Tribunali Kriminali

(Sgd.) JOHN FARRUGIA
f/Registrar Courts and Criminal Tribunals

1458

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ta' l-24 ta' Ġunju 2005, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom p.l.c. (C22334) ta' Spencer Hill, Marsa, ippreżentaw Talba fis-27 ta' Jannar 2005, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Shelving Systems Ltd (C 23707) ta' Vjal l-Indipendenza, il-Mosta, tħallas lis-soċjetà attri-ċi s-somma ta' mitejn u tmienja u tletin lira Maltija u erbgħa u għoxrin ċenteżmu (Lm238.24) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali.

Il-kawża (Talba Numru 323/05EG) hija differita għat-23 ta' Settembru 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 11 ta' Lulju 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 24th June 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom p.l.c. (C22334) of Spencer Hill, Marsa filed a Claim on the 27th January 2005 whereby they asked the Tribunal to condemn Sheving Systems Ltd (C 23707) of Vjal l-Indipendenza, Mosta, to pay the plaintiff company the sum of two hundred and thirty eight Maltese liri and twenty four cents (Lm238.24) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 323/05EG) is put off on the 23rd September 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 11th July 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1459

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-30 ta' Ġunju 2005, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom p.l.c. (C22334) ta' Spencer Hill, Marsa, ippreżentaw Talba fid-19 ta' Mejju 2005, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Pius Camilleri (ID 967650M) ta' Blokk 1, Rocklands, Flat 13, Triq it-Torri, Sliema u Ertufrul Ramazan (ID 191900L) ta' 9, The Spring, Triq l-Imsaqqfin, Baħar iċ-Ċagħaq, in-Naxxar, iħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' tliet mija u erbgħa u għoxrin lira Maltija u sebgħa u ħamsin ċenteżmu (Lm324.57) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali.

Il-kawża (Talba Numru 1094/05JR) hija differita għall-15 ta' Settembru 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 11 ta' Lulju 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 30th June 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom p.l.c. (C22334) of Spencer Hill, Marsa filed a Claim on the 19th May 2005 whereby they asked the Tribunal to condemn Pius Camilleri (ID 967650M) of Block 1, Rocklands, Flat 13, Triq it-Torri, Sliema and Ertufrul Ramazan (ID 191900L) of 9, The Spring, Triq l-Imsaqqfin, Baħar iċ-Ċagħaq, Naxxar, to pay the plaintiff company the sum of three hundred and twenty four Maltese liri and fifty seven cents (Lm324.57) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 1094/05JR) is put off on the 15th September 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 11th July 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1460

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-30 ta' Ġunju 2005, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom p.l.c. (C22334) ta' Spencer Hill, Marsa, ippreżentaw Talba fis-26 ta' Mejju 2005, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Josephine Camilleri (ID 110143M) ta' Blokk F, Flat 3, Triq il-Jum, il-Marsa, tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mija u seba' liri Maltin u erbgħa u ħamsin ċenteżmu (Lm107.54) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali.

Il-kawża (Talba Numru 1169/05JR) hija differita għall-15 ta' Settembru 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 12 ta' Lulju 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 30th June 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom p.l.c. (C22334) of Spencer Hill, Marsa filed a Claim on the 26th May 2005 whereby they asked the Tribunal to condemn Josephine Camilleri (ID 110143M) of Block F, Flat 3, Triq il-Jum, Marsa, to pay the plaintiff company the sum of one hundred and seven Maltese liri and fifty four cents (Lm107.54) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 1169/05JR) is put off on the 15th September 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 12th July 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1461

B'digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fil-11 ta' Lulju, 2005 fuq rikors ta' Joseph Mamo ġie ffissat il-jum tal-Ħamis 28 ta' Lulju, 2005 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-31 ta' Mejju, 2005 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-propjetà hawn taħt deskritta.

Il- fond cioe bungalow bin-numru 318, Triq Taħt l-Irdum, Santa Marija Estate, Mellieħa, kif soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' Lm40.00c0, stmat li jiswa Lm300,000.00c0.

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Emanuel Gatt.

N.B. L-imsemmija propjetà tinbiegħ bħalma ġiet deskritta mill-A.I.C. Joseph Ellul Vincenti fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fit-30 ta' Ġunju, 2005.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-12 ta' Lulju, 2005.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court First Hall on the 11th July, 2005 on the application of Joseph Mamo; Thursday 28th July, 2005 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 31st May, 2005 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

Bungalow number 318, in Triq Taħt l-Irdum, Santa Marija Estate, Mellieħa, as being subject to the annual and perpetual ground-rent of Lm40.00c0, valued at Lm300,000.00c0.

The said property belongs to Emanuel Gatt.

N.B. The said tenements will be sold as described in the report sworn to by Joseph Ellul Vincenti A&CE on the 30th June, 2005.

Registry of the Superior Courts, this 12th day of July, 2005.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1462

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fil-5 ta' Mejju 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali Numru 1612/2004, fl-ismijiet Il-Kummissarju ta' l-Artijiet vs Carmen Genovese ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fit-22 ta' Marzu 2004, lil Carmen Genovese, il-Kummissarju ta' l-Art għall-fini ta' l-Artikolu 466 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, jinnotifikak bl-annessa dikjarazzjoni ġuramentata markata Dok 'A' u jinterpellak sabiex fi żmien jumejn tħallsu s-somma ta' erba' mija u sittin lira Maltija (Lm460) dovuta bħala bilanċ ta' kera ta' 3, Blk 2, Fuq San Pawl, Bormla għall-perjodu mill-1 ta' Ottubru 2000 sal-31 ta' Marzu 2004.

Fin-nuqqas ta' ħlas jew ta' oppożizzjoni da parti tiegħek skond l-imsemmi Artikolu 466 l-esponenti jgħaddi għal ħruġ ta' mandati eżekuttivi kontra tiegħek skond il-liġi.

Bl-ispejjeż u l-imgħaxijiet legali.

Mittenti: Berġa tal-Baviera, Triq San Sebastjan, Valletta.

Intimat: 3, Blk 2,
Triq San Pawl,
Bormla

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 12 ta' Lulju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 5th May 2005, in the records of the judicial letter Number 1612/2004, in the names Commissioner of Lands vs Carmen Genovese, ordered the following publication for the purpose of service in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) on the 22nd March 2004, against Carmen Genovese, the Commissioner of Land for the purposes of Article 466 of the Code of Organisation and Civil Procedure, notifies you with the attached sworn declaration marked Doc 'A' and calls upon you so that within two days you pay the sum of four hundred and sixty Maltese liri (Lm460) due as balance of rent of 3, Blc 2, Fuq San Pawl, Cospicua, for the period 1st October 2000 to 31st March 2004.

Failing payment or opposition on your part according to the said Article 466 the interpellant shall pass to the issuing of executive warrants against you according to law.

With costs and legal interests.

Interpellant: Auberge de Baviere, Saint Sebastian Street, Valletta.

Respondent: 3, Blc 2,
Triq San Pawl,
Cospicua

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 12th July 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1463

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fis-7 ta' April 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali Numru 1281/2004, fl-ismijiet Il-Kummissarju ta' l-Artijiet vs Anna Scerri ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fit-8 ta' Marzu 2004, lil Anna Scerri, il-Kummissarju ta' l-Art għall-fini ta' l-Artikolu 466 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, jinnotifikak bl-annessa dikjarazzjoni ġuramentata markata Dok 'A' u jinterpellak sabiex fi żmien jumejn tħallsu s-somma ta' mija u tmenin lira Maltija u wieħed u erbgħin ċenteżmu (Lm180.41) dovuta bħala bilanċ ta' kera ta' Flat 2, Blk 7, Yacht Marina

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 7th April 2005, in the records of the judicial letter Number 1281/2004, in the names Commissioner of Lands vs Anna Scerri, ordered the following publication for the purpose of service in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) on the 8th March 2004, against Anna Scerri, the Commissioner of Land for the purposes of Article 466 of the Code of Organisation and Civil Procedure, notifies you with the attached sworn declaration marked Doc 'A' and calls upon you so that within two days you pay the sum of one hundred and eighty Maltese liri and forty one cents (Lm180.41) due as balance of rent of Flat 2, Blc 7, Yacht

Apartments, Guardamangia, għall-perjodu mill-1 ta' April 2000 sas-7 ta' Mejju 2001.

Fin-nuqqas ta' ħlas jew ta' oppożizzjoni da parti tiegħek skond l-imsemmi Artikolu 466 l-esponenti jgħaddi għal ħruġ ta' mandati eżekuttivi kontra tiegħek skond il-liġi.

Bl-ispejjeż u l-imgħaxijiet legali.

Mittenti: Berġa tal-Baviera, Triq San Bastjan, Valletta.

Intimat: Flat 13, Blk F,
Bini tal-Gvern,
Triq il-Klin,
Ħaż-Żabbar

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 12 ta' Lulju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Marina Apartments, Guardamangia, for the period 1st April 2000 to 7th May 2001.

Failing payment or opposition on your part according to the said Article 466 the interpellant shall pass to the issuing of executive warrants against you according to law.

With costs and legal interests.

Interpellant: Auberge de Baviere, Saint Sebastian Street, Valletta.

Respondent: Flat 13, Blc F,
Government Buildings,
Triq il-Klin,
Żabbar

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 12th July 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1464

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Superjuri permezz ta' digriet mogħti fil-15 ta' Ġunju 2005, ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Carmel Camilleri għan-nom tas-Soċjetà Tasika Auto Ltd, ippreżenta Ċitazzjoni fl-20 ta' Mejju, 1996 kontra Michael Vella ta' 48, Triq l-Immakulata Kunċizzjoni, l-Imsida MSD 06**,** Malta, fejn talab lill-Qorti sabiex:

Tikkundanna lill-konvenut iħallas lill-attur nomine jħallas is-somma ta' erbat elef u tmien mitt lira Maltija (Lm4,800).

Bl-ispejjeż kontra l-konvenut.

Din il-kawża ġġib in-numru Ċitazzjoni Numru 134/1996 (PC) tinsab differita għas-seduta tal-15 ta' Novembru, 2005 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Superjuri.

Illum 12 ta' Lulju, 2005.

FRANCIS ATTARD
Deputat Reġistratur

It is hereby notified that the Courts of Magistrates (Gozo) Superior Jurisdiction by a decree given on the 15th June, 2005, ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purpose of service in terms of section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Carmel Camilleri on behalf of Tasika Auto Ltd filed a writ of summons on the 20th May, 1996 against Michael Vella of 48, Triq l-Immakulata Kunċizzjoni, Msida MSD 06, Malta, wherein it requested the Court:

To condemn the defendant to pay plaintiff the sum of four thousand and eight hundred Malta liri (Lm4,800).

With costs against the defendants.

The case bearing number 134/1996 (PC) has been put off for the sitting of the 15th November, 2005 at 9.00 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Gozo) Superior Matter.

Today 12th July, 2005.

FRANCIS ATTARD
Deputy Registrar

1465

Ikun jaf kulhadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fit-3 ta' Marzu 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali tal-5 ta' Ottubru 2004, fl-ismijiet Charles Pace ID 398852M u Mosta Auto Dealers Limited (C 3923) vs Josef Gatt, ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lill-intimat, bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

Illum 5 ta' Ottubru 2004.

Lil: Josef Gatt,
118, Triq San Albertu,
Il-Gżira.

Permezz tal-preżenti ittra uffiċjali Mosta Auto Dealers Limited (C 3923) ta' Triq il-Kostituzzjoni, il-Mosta, jinterpellawk sabiex fi żmien jumejn thallas is-somma ta' seba' mija u erbgħa u tmenin lira Maltija (Lm784) import ta' għoxrin kambjala li mmaturaw.

Fin-nuqqas il-mittenti ser ikun kostretti jieħdu passi ulterjuri kontra tiegħek mingħajr avviż ieħor, inkluż li jitolbu l-hruġ tal-mandati eżekuttivi opportuni u anke proċeduri ta' subbasta. Dan se jfisser ħafna iktar spejjeż żejda għalik.

Dan l-att ġudizzjarju qiegħed jiġi ppreżentat għal finijiet u effetti kollha tal-liġi fosthom l-Artikolu 253(e) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili għal skop ta' eżekuzzjoni ta' għoxrin (20) kambjala annessi (Dok A-G) li skond il-liġi jikkostitwixxu titolu eżekuttiv.

Tant sabiex tagħraf tidderiġi ruħek.

Bl-ispejjeż (inklużi Lm3 għall-ittra legali data 23 ta' Ġunju 2004) u bl-imgħax mid-data tat-23 ta' Ġunju 2004 li mmaturat kull waħda mill-kambjali.

Mittenti: Mosta Auto Dealers Limited, Triq il-Kostituzzjoni, il-Mosta.

Intimati: Josef Gatt,
118, Triq San Albertu, il-Gżira.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 12 ta' Lulju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 3rd March 2005, in the records of the judicial letter of the 5th October 2004, in the names Charles Pace ID 398852(M) and Mosta Auto Dealers Limited (C 3923) vs Josef Gatt ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by means of publication in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

In the Court of Magistrates (Malta)

Today 5th October 2004.

To: Josef Gatt ,
118, Saint Albert Street,
Gżira.

By means of the present judicial letter Mosta Auto Dealers Limited (C 3923) of Constitution Street, Mosta, call upon you so that within two days you pay the sum of seven hundred and eighty four Maltese liri (Lm784) value of twenty bills of exchange which matured.

Failing which the interpellant shall be constrained to take further steps against you without any other notice, including the issuing of the opportune executive warrants and even procedures of judicial sale. This shall mean much more extra expenses for you.

This judicial act is being filed for all intents and purposes of law amongst which Art 253(e) of the Code of Organisation and Civil Procedure for the purpose of execution of twenty (20) bills of exchange attached (Doc A-G) which according to law constitute an executive title.

So much so that you may know how to regulate yourselves.

With costs (including Lm3 for the legal letter dated 23rd June 2004) and with interest dated 23rd June 2004 and with interest from the date from when each bill of exchange matured.

Interpellant: Mosta Auto Dealers Limited, Constitution Street, Mosta.

Respondents: Josef Gatt,
118, Saint Albert Street, Gżira.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 12th July 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1466

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fit-18 ta' April 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali Numru 2131/2004, fl-ismijiet Il-Kummissarju ta' l-Artijiet vs Emanuel Gouder ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fl-14 ta' April 2004, lil Emanuel Gouder, il-Kummissarju ta' l-Art għall-fini ta' l-Artikolu 466 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, jinnotifikak bl-annessa dikjarazzjoni ġuramentata markata Dok 'A' u jinterpellak sabiex fi żmien jumejn tħallsu s-somma ta' ħamsa u tmenin lira Maltija (Lm85) dovuta bħala bilanċ ta' kera ta' 32, Triq il-Gendus, Valletta, għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2000 sal-31 ta' Marzu 2004.

Fin-nuqqas ta' ħlas jew ta' oppożizzjoni da parti tiegħek skond l-imsemmi Artikolu 466 l-esponenti jgħaddi għal ħruġ ta' mandati eżekuttivi kontra tiegħek skond il-liġi.

Bl-ispejjeż u l-imgħaxijiet legali.

Mittenti: Berġa tal-Baviera, Triq San Sebastjan, Valletta.

Intimat: 32,
Triq il-Gendus,
Valletta

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 12 ta' Lulju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 18th April 2005, in the records of the judicial letter Number 2131/2004, in the names Commissioner of Lands vs Emanuel Gouder, ordered the following publication for the purpose of service in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) on the 14th April 2004, against Emanuel Gouder, the Commissioner of Land for the purposes of Article 466 of the Code of Organisation and Civil Procedure, notifies you with the attached sworn declaration marked Doc 'A' and calls upon you so that within two days you pay the sum of eighty five Maltese liri (Lm85) due as balance of rent of 32, Triq il-Gendus, Valletta, for the period 1st January 2000 to 31st March 2004.

Failing payment or opposition on your part according to the said Article 466 the interpellant shall pass to the issuing of executive warrants against you according to law.

With costs and legal interests.

Interpellant: Auberge de Baviere, Saint Sebastian Street, Valletta.

Respondent: 32,
Triq il-Gendus,
Valletta

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 12th July 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1467

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fis-7 ta' April 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali Numru 2132/2004, fl-ismijiet Il-Kummissarju ta' l-Artijiet vs Mary Grace u Anthony Cutajar ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fl-14 ta' April 2004, lil Mary Grace u Anthony Cutajar, il-Kummissarju ta' l-Art għall-fini ta' l-Artikolu 466 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, jinnotifikak bl-annessa dikjarazzjoni ġuramentata markata Dok 'A' u jinterpellak sabiex fi żmien jumejn tħallsu s-somma ta' elf sitt mija ħamsa u erbgħin lira Maltija ħamsa u sebgħin ċenteżmu (Lm1,645.75) dovuta bħala bilanċ ta'

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 7th April 2005, in the records of the judicial letter Number 2132/2004, in the names Commissioner of Lands vs Mary Grace and Anthony Cutajar, ordered the following publication for the purpose of service in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) on the 14th April 2004, against Mary Grace and Anthony Cutajar, the Commissioner of Land for the purposes of Article 466 of the Code of Organisation and Civil Procedure, notifies you with the attached sworn declaration marked Doc 'A' and calls upon you so that within two days you pay the sum of one thousand six hundred and forty five Maltese liri and seventy five cents (Lm1,645.75)

kera ta' Fl 6, Ent B, Triq l-Ajkla, Bormla għall-perjodu mill-1 ta' Ottubru 2000 sal-31 ta' Marzu 2004.

Fin-nuqqas ta' ħlas jew ta' oppożizzjoni da parti tiegħek skond l-imsemmi Artikolu 466 l-esponenti jgħaddi għal ħruġ ta' mandati eżekuttivi kontra tiegħek skond il-liġi.

Bl-ispejjeż u l-imgħaxijiet legali.

Mittenti: Berġa tal-Baviera, Triq San Sebastjan, Valletta.

Intimat: Fl 6, Ent B
Triq l-Ajkla,
Bormla

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 12 ta' Lulju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

due as balance of rent of 9, Fl 6, Ent B, Eagle Street, Cospicua, for the period 1st October 2000 to 31st March 2004.

Failing payment or opposition on your part according to the said Article 466 the interpellant shall pass to the issuing of executive warrants against you according to law.

With costs and legal interests.

Interpellant: Auberge de Baviere, Saint Sebastian Street, Valletta.

Respondent: Fl 6, Ent B
Eagle Street
Cospicua.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 12th July 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1468

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti ta' l-Appell permezz ta' digriet mogħti fit-22 ta' Ġunju 2005, fl-atti ta' l-Avviż Numru 733/02 JAB, fl-ismijiet Carmen Mallia et vs Mario Spiteri, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-appellati, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' rikors ippreżentat fil-Qorti ta' l-Appell, Avviż Numru 733/01 JAB, fl-ismijiet Carmen Mallia u Anthony Mallia bħala prokuratur ta' l-assenti Loreta Williams, Maria Moore u Benedetto aħwa Agius, ilkoll assenti minn Malta vs Mario Spiteri, ir-rikorrenti Mario Spiteri detentur tal-karta ta' l-identità numru 844554(M), espona bir-rispett:-

Preliminari.

1. Illi dan huwa rikors ta' Appell tal-konvenut appellant Mario Spiteri minn sentenza preliminari moghtija mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fl-ismijiet Carmen Mallia u Anthony Mallia bħala prokuratur ta' l-assenti Loreta Williams, Maria Moore u Benedetto aħwa Agius ilkoll assenti minn Malta vs Mario Spiteri deċiża fil-25 ta' Ottubru 2004 u mis-sentenza finali moghtija mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fl-ismijiet Carmen Mallia u Anthony Mallia bħala prokuratur ta' l-assenti Loreta Williams, Maria Moore u Benedetto aħwa Agius, ilkoll assenti minn Malta vs Mario Spiteri deċiża fil-25 ta' April 2005 u dan kif provdut fl-artikolu 231(1) tal-Kap. 12.

L-Avviż

2. Illi l-atturi appellati et nomine talbu sabiex il-konvenut appellant jgħid għaliex ma għandux jiġi kkundannat li

It is hereby notified that the Court of Appeal by means of a decree given on the 22nd June 2005, in the records of the Notice Number 733/02 JAB, in the names Carmen Mallia et vs Mario Spiteri, ordered the following publication for the purpose of service of the respondents in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an application filed in the Court of Appeal, Notice Number 733/01 JAB, in the names Carmen Mallia and Anthony Mallia as mandatary of the absent Loreta Williams, Maria Moore and Bendetto siblings Agius, all absent from Malta vs Mario Spiteri, the applicant Mario Spiteri holder of identity card number 844554(M) pleaded with respect:-

Preliminary.

1. That this is an application of Appeal of the defendant appellant Mario Spiteri from a preliminary judgement given by the Court of Magistrates (Malta) in the names Carmen Mallia and Anthony Mallia as mandatary of the absent Loreta Williams, Maria Moore and Benedetto siblings Agius all absent from Malta vs Mario Spiteri decided on the 25th October 2004 and from the final judgement given by the Court of Magistrates (Malta) in the names Carmen Mallia and Anthony Mallia as mandatary of the absent Loreta Williams, Maria Moore and Benedetto siblings Agius all absent from Malta vs Mario Spiteri decided 25th April 2005 and this as provided in article 231(1) of Chapter 12.

The Notice.

2. That the plaintiffs respondents et nomine asked the defendant appellant to state why he should not be condemned

jiżgombra mill-fond numru sebgħa (7) Triq tal-Ġebel, Ħal Far, fil-limiti taż-Żurrieq, qrib Birżebbuġa fi żmien qasir u perentorju li tistabilixxi l-Qorti stante li qiegħed jiddetjeni l-fond fuq imsemmi mingħajr titolu validu fil-liġi. Bl-ispejjeż kontra l-konvenut. Għall-fini ta' kompetenza jiġi ddikjarat li l-valur lokatizju ma jeċċedix l-mitejn lira Maltija (Lm200).

L-Eċċezzjonijiet

3. Illi l-konvenut appellant ressaq l-eċċezzjonijiet tiegħu u li permezz tagħhom huwa sostna (1) Illi preliminiarjament il-ġudizzju mhux integru stante illi l-kawża mhix diretta wkoll kontra mart il-konvenut (2) Illi bla preġudizzju għall-premess, l-atturi għandhom qabel xejn jippruvaw x'titolu għandhom huma fuq il-fond in kwistjoni u (3) illi subordinatament ma huwiex l-leġittimu kontradittur stante li l-fond in kwistjoni huwa mikri jew mogħti b'titolu ta' enfitewsi lil Joseph Cachia, u għalhekk ma għandhom ebda relazzjoni ġuridika ma' l-atturi.

...Omissis...

5. Illi b' sentenza preliminari mogħtija mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fl-ismijiet Carmen Mallia u Anthony Mallia bħala prokuratur ta' l-assenti Loreta Williams, Maria Moore u Benedetto aħwa Agius, ilkoll assenti minn Malta vs Mario Spiteri, nhar l-20 ta' Ottubru 2003, l-istess Qorti ċaħdet it-tieni eċċezzjoni tal-konvenut, appellant odjern.

6. Li b'sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fl-ismijiet Carmen Mallia u Anthony Mallia bħala prokuratur ta' l-assenti Loreta Williams, Maria Moore u Benedetto aħwa Agius ilkoll assenti minn Malta vs Mario Spiteri, nhar il-25 ta' April 2005, l-istess Qorti laqgħet it-talbit attriċi u kkundannat lill-konvenut sabiex sal-25 ta' Mejju, 2005, jiżgombra mill-fond numru sebgħa (7), Triq tal-Ġebel, Ħal Far, limiti taż-Żurrieq u dan stante li l-istess konvenut jiddetjeni l-fond imsemmi mingħajr titolu validu fil-liġi.

7. Illi l-konvenut appellant ħassu aggravat b'dawn iż-żewġ sentenzi u għaldaqstant qiegħed jinterponi dan l-umli appell quddiem din l-Onorabbli Qorti ta' l-Appell, miż-żewġ sentenzi mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) nhar l-20 ta' Ottubru 2003 u nhar il-25 ta' April 2005, fl-ismijiet Carmen Mallia u Anthony Mallia bħala prokuratur ta' l-assenti Loreta Williams, Maria Moore u Benedetto aħwa Agius ilkoll assenti minn Malta vs Mario Spiteri.

8. Illi l-aggravji huma ċari u manifesti u jikkonsistu fis-segwenti.

L-Aggravji.

9. Illi l-ewwel Qorti fis-sentenza preliminari tagħha ta' l-20 ta' Ottubru 2003, iddeċidiet fuq it-tieni eċċezzjoni mqajjma

to vacate the premises number seven (7) Tal-Ġebel Street, Ħal Far, limits of Żurrieq, in the vicinity of Birżebbugia, within a short and peremptory period that this Court shall establish since he is holding the premises in question without a valid title at law. With costs against the defendant. For the purposes of jurisdiction it is declared that the value of the lease does not exceed two hundred Maltese liri (Lm200).

The Pleas.

3. That the defendant appellant brought forward his pleas and in virtue of which he upheld (1) That in the first place the proceedings are not complete since the cause is not also directed against the wife of the defendant (2) That without prejudice to the premised, the plaintiffs are in the first place the title they have on the premises in question and (3) That subordinately he is not the right opponent since the premises in question is granted on lease or given by title of emphyteusis to Joseph Cachia, and thus they have no juridical relationship with the plaintiffs.

…Omissis…

5. That by a preliminary judgement given by the Court of Magistrates (Malta) in the names Carmen Mallia and Anthony Mallia as mandatary of the absent Loreta Williams, Maria Moore and Benedetto siblings Agius all absent from Malta vs Mario Spiteri, on the 20th October 2003, the same Court rejected the pleas of the defendant, the present appellant.

6. That by a judgement given by the Court of Magistrates (Malta) in the naes Carmen Mallia and Anthony Mallia as mandatary of the absent Loreta Williams, Maria Moore and Benedetto siblings Agius all absent from Malta vs Mario Spiteri, on the 25th April 2005, the same Court upheld the plaintiffs claims and condemned the defendant so that on the 25th May 2005, he vacates the premises number seven (7), Tal-Ġebel Street, Ħal Far, limits of Żurrieq and this since the same defendant holds the premises mentioned without any valid title at law.

7. That the defendant appellant felt aggrieved with these two judgements and is thus filing humbly filing an appeal therefrom before this Honoura Court of Appeal from the two judgements of the Courts of Magistrates (Malta) on the 20th October 2003 and on the 25th April 2005, in the names Carmen Mallia and Anthony Mallia as mandatary of the absent Loreta Williams, Maria Moore and Benedetto siblings Agius all absent from Malta vs Mario Spiteri.

8. That the grievances are clear and manifest and consist in the following.

The Grievances.

9. That the Court of First Instance in its preliminary judgement of the 20th October 2003 decided on the second

mill-konvenut appellant. L-Appellant fit-tieni eċċezzjoni qajjem l-eċċezzjoni tal-prova tat-titolu li jeħtieġ li jagħmlu l-atturi appellati.

10. Illi l-atturi appellati qegħdin jitolbu l-iżgumbrament tal-konvenut appellant mill-post Nru. 7 Triq tal-Ġebel, Ħal Far. Sabiex tirnexxi l-azzjoni attriċi jeħtieġ li huma jippruvaw t-titolu tagħom fuq il-post imsemmi.

…Omissis…

13. Illi skond il-provi għandu jingħad li l-atturi appellati wirtu dan iċ-ċens mingħand ommhom.

14. Illi l-atturi bħala l-aqwa prova kellhom jġibu l-kuntratt relattiv taċ-ċens. Kif ukoll kellhom l-oneru li jippruvaw li ommhom ħalliethom bħala l-werrieta ta' dan iċ-ċens.

…Omissis…

It-Tieni Aggravju.

18. Illi t-tieni aggravju huma dwar it-titolu tal-konvenut appellant deċiż fis-sentenza finali tal-25 ta' April 2005. L-ewwel Qorti f'dik is-sentenza irriteniet li mill-provi prodotti, il-konvenut bl-ebda mod ma pprova li jista' jkollu xi ħjiel tat-'titoli' imsemmija fl-eċċezzjonijiet tiegħu. Għandu jingħad illi mill-istess eċċezzjoni kif proposta l-konvenut lanqas kien jaf x'titolu seta' kellu fuq l-istess post.

19. Illi mill-provi prodotti jirriżulta li l-konvenut appellant ħa l-fond in kwistjoni minn għand Joseph Cachia liema fond skond l-appellati kien ingħata lilu b'titolu ta' kera. Kif ukoll l-konvenut appellant stqarr li qatt ma ħallas xi flus lil xi ħadd. Mix-xhieda tal-konvenut jirriżulta wkoll li hemm xi inġenji f'dan il-fond.

…Omissis…

22. Illi skond ix-xhieda tal-konvenut appellant huwa ħa dan il-post mingħand Joseph Cachia fuq it-titolu ta' kommodat (Artikolu 1824 tal-Kap. 16) Kif ingħad fis-sentenza tal-Qorti ta' l-Appell, fl-ismijiet Maria armla ta' Paul Pace vs Anthony u Rita miżżewġin Pace, deċiża fit-28 ta' April 2004, dik il-Qorti tenniet hekk dwar l-elementi ta' din it-titolu;

'Dana jfisser li l-kommodat jew self għal użu huwa kuntratt li bih waħda mill-partijiet tikkunsinna l-ħaġa lill-parti l-oħra sabiex din tinqeda biha bla ħlas għal żmien jew użu determinat bl-obbligu fuq dak li rċevieha li jrodd il-ħaġa nnifisha.'

plea raised by the defendant appellant. The Appellant in the second plea raised the plea of the proof of title which the plaintiff respondents have to make.

10. That the plaintiff respondents are asking for the eviction of the defendant appellant from the premises Number 7 Tal-Ġebel Street, Hal Far. In order that the plaintiff's action succeeds it is necessary that they prove their title on the premises mentioned.

…Omissis...

13. That according to the proof it is to be stated that the respondent plaintiffs inherited this empyhteusis from their mother.

14. That the plaintiffs as the best proof had to bring the relative contract of empyhteusis. As they also had the burden to prove that their mother had left them as heirs of this emphyteusis.

…Omissis...

The Second Grievance.

18. That the second grievance is as regards the title of the defendant appellant decided in the final judgement of the 25th April 2005. The Court of First Instance in that judgement upheld that from the proof produced, the defendant did not prove in any way that he may have any information regarding the 'titles' mentioned in his pleas. It is to be stated from the same pleas as propsed that the defendant did not know what title he may have had on the same premises.

19. That from the proof produced it results that the defendant appellant took the premises in question from Joseph Cachia which premises according to the respondents had been given to him by title of lease. As well as the defendant appellant had declared that he never paid money to anybody. From the evidence of the defendant it also results that there are some machines in this premises.

…Omissis…

22. That according to the evidence of the defendant appellant he took this place from Joseph Cachia by title of commodatum (Article 1824 of Chapter 16). As stated in the judgement of the Court of Appeal in the names Maria widow of Paul Pace vs Anthony and Rita spouses Pace decided on the 28th April 2004, that Court held thus regarding the elements of this title;

'This means that Commodatum or loan for use is a contract in virtue of which one of the parties delivers the object to the other party so that the latter uses it without payment for a time or determinate use with the obligation to return back the object itself'.

23. Illi meta wieħed iqis dawn l-elementi għall-każ in diżamina, joqogħdu eżatt f'dan il-każ. Fil-fatt l-konvenut appellant ma kien qiegħed iħallas xejn, u għall-użu determinat, billi jabita f'dan il-fond. Għaldaqstant l-konvenut appellant għandu titolu ta' kommodat.

24. Illi la darba l-kuntratt ta' kirja għadu ma ġiex xolt minn ma' Joseph Cachia, l-atturi appellati ma għandhom l-ebda ness ġuridiku mal-konvenut appellant. Ma jistax jingħad li l-konvenut appellant spiċċa minghajr titolu aktar u aktar meta l-kirja għadha għaddejja bejn Joseph Cachia u l-atturi appellati.

25. Illi la darba huwa konfermat li l-konvenut appellant għandu titolu validu fil-liġi din il-Qorti ma hix aktar kompetenti li tieħu konjizzjoni tat-talbiet ta' l-atturi appellati dwar l-iżgumbrament. Dan minħabba l-fatt li l-kawża iddur minn żgumbrament għar-ripreża ta' fond. Dan jingħad fis-sentenza tal-Qorti ta' l-Appell (Inferjuri) fl-ismijiet Paulina Stagno et noe vs Carmelo u Frances Bugeja deċiża fis-6 ta' Ottubru 2004 …..Omissis.....

27. Illi ma jistax jingħad li l-konvenut appellant daħal f'dan il-fond minghajr kunsens, abużivament jew klandestinament.

Konklużjoni.

Għaldaqstant l-appellant filwaqt li jagħmel riferenza għall-atti tal-kawża u jirriżerva li jagħmel osservazzjonijiet u jressaq dawk il-provi li jkun hemm bżonn, qiegħed jitlob umilment lil din l-Onorabbli Qorti tħassar is-sentenza preliminari mogħtija mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta), fl-ismijiet Carmen Mallia u Anthony Mallia bħala prokuratur ta' l-assenti Loreta Williams, Maria Moore u Benedetto aħwa Agius ilkoll assenti minn Malta vs Mario Spiteri, deċiża fil-25 ta' April 2005, deċiża fil-25 ta' Ottubru 2004, u s-sentenza finali mogħtija mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta), fl-ismijiet Carmen Mallia u Anthony Mallia bħala prokuratur ta' l-assenti Loreta Williams, Maria Moore u Benedetto aħwa Agius ilkoll assenti minn Malta vs Mario Spiteri deċIża fil-25 ta' April 2005, bl-ispejjeż, u filwaqt li tilqa' l-eċċezzjonijiet ta' l-appellant konvenut, tiċħad it-talbiet ta' l-atturi appellati, bl-ispejjeż taż-żewġ istanzi kontra l-appellati.

Appellati: Carmen Mallia – Demsey Flat 3, Triq ix-Xitwa, San Pawl il-Baħar.

Anthony Mallia – Demsey Flat 3, Triq ix-Xitwa, San Pawl il-Baħar.

Reġistru tal-Qorti ta' l-Appell (Sede Inferjuri), illum, 13 ta' Lulju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

23. That when one considers these elements to the case in question, they fit exactly in this case. In fact the defendant appellant was not paying anything, and for a determinate use, by living in this premises. Thus the defendant appellant has a title of commodatum.

24. That once the contract of lease has not yet been dissolved from Joseph Cachia, the plaintiff respondents have no juridical nexus with the defendant appellant. It cannot be stated that the defendant appellant ended up without title more so when the lease between Joseph Cachia and the respondent plaintiffs has not lapsed.

25. That once it is confirmed that the defendant appellant has a valid title at law this Court is no longer competent to take further cognizance of the claims of the respondent plaintiffs regarding eviction. This due to the fact that the cause varies from one of eviction to the taking back of the premisers. This is stated in the judgement of the Court of Appeal (Inferior Jurisdiction) in the names Paulina Stagno et noe vs Carmelo and Frances Bugeja decided on the 6th October 2004...Omissis...

27. That it cannot be stated that the defendant appellant entered these premises without consent, abusively or clandestinely.

Conclusion.

Thus the appellant whilst referring to the records of the cause and reserves to make observations and bring forward the proof that is necessary, is humbly asking that this Honourable Court cancels the preliminary judgement given by the Court of Magistrates (Malta) in the names Carmen Mallia and Anthony Mallia as mandatary of the absent Loreta Williams, Maria Moore and Benedetto siblings Agius all absent from Malta vs Mario Spiteri decided on the 25th April 2005, decided on the 25th October 2004 and the final judgement given by the Court of Magistrates (Malta) in the names Carmen Mallia and Anthony Mallia as mandatary of the absent Loreta Williams, Maria Moore and Benedetto siblings Agius all absent from Malta vs Mario Spiteri decided on the 25th April 2005, with costs, and whilst upholding the pleas of the appellant defendant, rejects the pleas of the plaintiff appellants, with costs of both instances against the respondents.

Respondents: Carmen Mallia – Demsey Flat 3, Winter Street, St. Paul's Bay.

Anthony Mallia – Demsey Flat 3, Winter Street, St. Paul's Bay.

Registry of the Court of Appeal (Inferior Jurisdiction), today, 13th July 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1469

Ikun jaf kulħadd illi l-Bord li Jirregola l-Kera permezz ta' digriet mogħti fit-28 ta' Ġunju 2005, fl-atti tar-Rikors Numru 17/2005, fl-ismijiet Dott. Richard Manchè et noe vs Franco Borg u Paul Borg ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenuti a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' rikors ippreżentat fil-Bord li Jirregola l-Kera, fit-8 ta' Frar 2005, fl-ismijiet Tabib Dott. Richard Manchè u l-Ispiżjar Reginald Fava għan-nom u in rappreżentanza tal-Conservatorio Vincenzo Bugeja vs Franco Borg u Paul Borg, ir-rikorrenti Tabib Dott. Richard Manchè et nomine, espona bir-rispett:

1. Illi l-intimati (li huma kuġini paterni) indiviżament wirtu l-kirjiet ta' l-istore 138/139 u tal-ħanut 141, East Street, Valletta, rispettivament soġġetti għall-kera ta' Lm30.75 u Lm20 fis-sena;

2. Illi l-aħħar li tħallset il-kera ta' dawn il-fondi kummerċjali miz-ziju patern ta' l-intimati kien fl-1986 u fil-frattemp il-fondi nżammew dejjem magħluqa u żdingati u bħala riżultat saritilhom ħsara konsidervoli minħabba nuqqas komplet ta' manutenzjoni minn barra u minn ġewwa u nuqqas ta' użu għall-iskop li għalih inkrew;

3. Għaldaqstant l-esponenti jitolbu bir-rispett li dan il-Bord, għar-raġunijiet kollha fuq esposti, jogħġbu (a) jawtorizzahom jirriprendu l-pussess ta' dawn iż-żewġ fondi u (b) jikkundanna lill-intimati jiżgumbraw mill-istess fondi f'terminu qasir u perentorju li jiġi lilhom prefiss mill-istess Bord. Bl-ispejjeż.

Intimati : Ta' Nenu Restaurant, 7, Barriera Wharf, Valletta.

Ir-Rikors Numru 17/2005, fl-ismijiet Dott. Richard Manchè et noe vs Franco Borg u Paul Borg, jinsab differit għas-7 ta' Settembru 2005, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, (Bord tal-Kera) illum 13 ta' Lulju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Rent Regulation Board by means of a decree given on the 28th June 2005, in the records of the Application Number 17/2005, in the names Dr Richard Manchè et noe vs Franco Borg and Paul Borg ordered the following publication for the purpose of service of the defendants in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an application filed in the Rent Regulation Board, on the 8th February 2005, in the names Doctor of Medicine Richard Manchè vs Chemist Reginald Fava in the name and in representation of Conservatorio Vincenzo Bugeja vs Franco Borg and Paul Borg, the applicant Doctor of Medicine Richard Manchè et nomine pleaded with respect:

1. That the respondents (who are paternal cousins) inherited undividedly the leases of store 138/139 and of the shop 141, East Street, Valletta, respectively subject to the rent of Lm30.75 and Lm20 per annum;

2. That the last time the rent of these commercial premises was paid by the paternal uncle of the respondents was in 1986 and in the meantime, the premises were always kept closed and in a state of neglect and as a result they suffered considerable damage due to lack of maintenance on the outside and the inside and lack of use for which they were leased;

3. Thus the applicants pray with respect that this Board, for all the reasons above exposed, (a) authorize them to take possession of these two premises and (b) condemn the respondents to vacate from the same premises within a short and peremtory period which shall be fixed to them by this Board. With costs.

Respondents: Ta' Nenu Restaurant, 7, Barriera Wharf, Valletta.

The Application Number 17/2005, in the names Dr Richard Manchè et noe vs Franco Borg and Paul Borg, has been put off to the 7th September 2005, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts , (Rent Regulation Board) today 13th July 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*